

MK HU GR BG BIH CRO RU PL RO IT ES FR TR DE EN

NL AR UA GE PT CZ SR

Zilan®

Portable Cooler
ZLN4759



INSTRUCTION MANUAL

55 Watt

100-240V

50/60Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

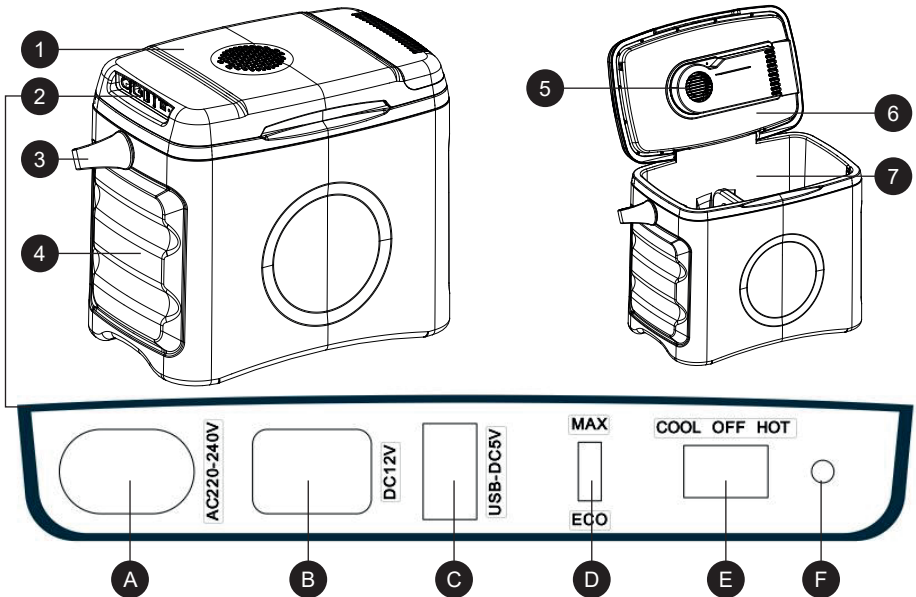
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- When the cooling function is on, keep it in a well-ventilated area. Don't block the ventilation of the unit.
- Use of extension cords is not recommended with this product.
- Pay attention to the use of heating function; in order to prevent explosions of beverage, cans do not put the canned beer and any beverage that containing gas in to the box while using the heating function.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process.

GET TO KNOW COOLER BOX



1. Upper
2. Control panel
- A. AC socket
- B. DC socket
- C. USB socket
- D. Position
- E. Hot and cold transfer switch
- F. Indicator lights

3. Handle
4. Housing
5. Fan cover
6. Lining
7. Inner

FUNCTIONS

- AC socket is connected with household power supply, DC socket is connected with vehicle power supply, and USB socket is connected with 5V portable power source.
- There are two modes of cooling and heating under the three kinds of power supply. After the power is plugged in, the switch is turned to COOL, the cooler box starts to cool, the indicator light is green, and the switch is turned to HOT, the cooler box starts heating, and the indicator light is red.
- When using AC socket, Max and Eco these two positions can be adjusted.
- When using the vehicle cigarette lighter, if the voltage is lower than 10.7V, the machine will power off automatically to prevent the car battery from running out.

PERFORMANCE

- The whole machine power: AC power of $60W \pm 10\%$. DC power of 45W, ECO and USB mode power of 10W.
- Under the environment of $25^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$, the temperature difference in middle and lower parts of the box can reach more than $18-20^{\circ}\text{C}$ at MAX position. In ECO position, the temperature difference in middle and lower parts of the box can reach more than 10°C .
- Under the environment of $25^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$, the heating temperature in middle and lower parts of the box can be maintained at $55^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$. In "ECO" position, the temperature in lower part of the box can be maintained at about 30°C .
- The portable power source with capacity of 10000mAh can be used for 3-4 hours.

OPERATION

- Take the product out of the package and place it on a horizontal surface.
- Before the first use, open the upper cover and place in a ventilated place for 1 to 2 hours.
- Please use the standard power cord, cigarette lighter or USB cord.

MAINTENANCE

Caution: The plug must be removed before cleaning to avoid electric shock.

- Do not use corrosive acid or alkaline solution for cleaning, such as diluent, volatile oil, alcohol, decontamination powder, etc. the plastic and coating parts will change color and deteriorate.
- Do not wash the machine body directly with water to avoid machine failure.
- Always clean the dirt around the interior of the cavity to avoid peculiar smell.

TROUBLESHOOTING

Common problems	Fault cause	Suggested solutions
The machine doesn't work after power on.	1. The voltage is too low.	1. Shut down the machine and restart it after the voltage stabilizes.
	2. Without power.	2. Call our service hotline for advice.
It can refrigeration when power on, but the fan doesn't work.	Fan failure.	Replace the fan.
Arise in the temperature of the box in refrigeration mode.	The internal refrigeration chip is reversed.	Call our service hotline for advice.
The fan works after power on, but neither cooling nor heating.	Refrigeration chip failure.	Call our service hotline for advice.
The machine does not work with the cigarette lighter.	The cigarette lighter chip is reversed.	Insert the plug groove down.
After power on, the machine works, but the indicator does not light up.	Indicator light failure.	Call our service hotline for advice.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

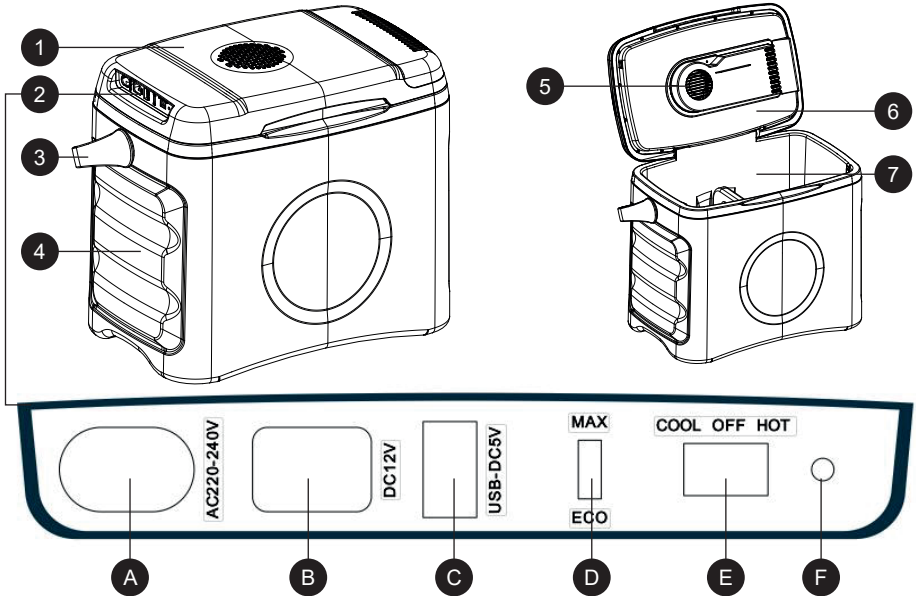
ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

- Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Stellen Sie sicher, dass die angegebene Spannung mit der von Ihnen verwendeten Spannung übereinstimmt.
- Bewahren Sie die Anweisungen, den Garantieschein, die Quittung und nach Möglichkeit die Verpackung mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für kommerzielle oder professionelle Zwecke geeignet!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie daher den Standort des Geräts so, dass Kinder keinen Zugriff darauf haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Wenn eine Beschädigung vorliegt, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahren und unbeaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlichen qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör des Lieferanten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Sofern das Gerät nicht für den Außeneinsatz konzipiert ist.) Schützen Sie es stets vor Temperaturen

um oder unter dem Gefrierpunkt.

- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie die Wasserquelle nicht. Das Gerät muss von einem Spezialisten überprüft werden, bevor es erneut verwendet wird. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung des Geräts oder durch Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen, oder Schäden, die nicht von Fachleuten repariert wurden, fallen nicht unter die Garantie.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und waagerechten Oberfläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Auch unsichtbare Schäden können die Funktionssicherheit des Geräts negativ beeinflussen. Das Gerät kann nur nach Überprüfung durch einen Fachmann weiterverwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da aufgrund eines Kabelbruchs die Gefahr eines Kurzschlusses besteht. Biegen, quetschen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es eine Lüftungsöffnung gibt, decken Sie diese nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeit oder kein Pulver in die Lüftungsöffnungen.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäße Verwendung oder die Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen.
- Wenn die Kühlfunktion eingeschaltet ist, stellen Sie sicher, dass das Gerät an einem gut belüfteten Ort steht. Blockieren Sie die Belüftung des Geräts nicht.
- Die Verwendung von Verlängerungskabeln wird bei diesem Produkt nicht empfohlen.
- Achten Sie auf die Verwendung der Heizfunktion; um Explosionen von Getränkedosen zu verhindern, stellen Sie keine Dosenbier oder andere gashaltige Getränke in das Gerät, während die Heizfunktion eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.

KÜHLBOX KENNENLERNEN



1. Oben
2. Bedienfeld
- A. AC-Steckdose
- B. DC-Steckdose
- C. USB-Steckdose
- D. Position
- E. Umschalter für Heiß- und Kaltfunktion
- F. Anzeigelampen

3. Griff
4. Gehäuse
5. Lüfterabdeckung
6. Innenauskleidung
7. Innenraum

FUNKTIONEN

- Die AC-Steckdose wird an das Haushaltsstromnetz angeschlossen, die DC-Steckdose an die Fahrzeugstromversorgung und die USB-Steckdose an eine tragbare 5V-Stromquelle.
- Die Kühlbox hat zwei Modi, Kühlen und Heizen, die unter den drei Arten von Stromversorgungen genutzt werden können. Nach dem Anschließen der Stromversorgung und Schalten auf "COOL" beginnt die Kühlbox zu kühlen, und die grüne Anzeigelampe leuchtet. Beim Umschalten auf "HOT" beginnt die Kühlbox zu heizen, und die rote Anzeigelampe leuchtet.
- Bei Verwendung der AC-Steckdose können die Positionen Max und Eco eingestellt werden.
- Bei Verwendung des Fahrzeug-Zigarettenanzünders schaltet sich das Gerät automatisch ab, wenn die Spannung unter 10,7V liegt, um eine Entladung der Autobatterie zu verhindern.

LEISTUNG

- Gesamtleistung des Geräts: AC-Leistung von $60W \pm 10\%$, DC-Leistung von 45W, ECO- und USB-Modus-Leistung von 10W.
- In einer Umgebung von $25^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ kann die Temperaturdifferenz im mittleren und unteren Bereich der Box bei der Max-Position mehr als $18-20^{\circ}\text{C}$ erreichen. Im Eco-Modus beträgt die Temperaturdifferenz im mittleren und unteren Bereich der Box mehr als 10°C .
- In einer Umgebung von $25^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$ kann die Heiztemperatur im mittleren und unteren Bereich der Box bei $55^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ gehalten werden. Im "ECO"-Modus kann die Temperatur im unteren Bereich der Box bei etwa 30°C gehalten werden.
- Eine tragbare Stromquelle mit einer Kapazität von 10.000mAh kann für 3-4 Stunden genutzt werden.

BETRIEB

- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und stellen Sie es auf eine horizontale Fläche.
- Öffnen Sie vor der ersten Benutzung den oberen Deckel und lassen Sie ihn 1 bis 2 Stunden an einem belüfteten Ort stehen.
- Bitte verwenden Sie das Standard-Netzkabel, das Zigarettanzünder-Kabel oder das USB-Kabel.

WARTUNG

Achtung: Der Stecker muss vor der Reinigung gezogen werden, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

- Verwenden Sie keine ätzenden Säuren oder alkalischen Lösungen zur Reinigung, wie z. B. Verdünnern, flüchtige Öle, Alkohol, Entfettungspulver usw., da die Kunststoff- und Beschichtungsstücke ihre Farbe verändern und sich verschlechtern können.
- Waschen Sie den Maschinenkörper nicht direkt mit Wasser, um Maschinenfehler zu vermeiden.
- Reinigen Sie immer den Schmutz rund um das Innere des Gehäuses, um einen unangenehmen Geruch zu vermeiden.

FEHLERSUCHE

Häufige Probleme	Ursache des Fehlers	Vorgeschlagene Lösungen
Die Maschine funktioniert nach dem Einschalten nicht.	1. Die Spannung ist zu niedrig.	1. Schalten Sie die Maschine aus und starten Sie sie neu, nachdem die Spannung stabilisiert ist.
	2. Keine Stromversorgung.	2. Rufen Sie unsere Servicetelefonnummer für Beratung an.
Sie kann kühlen, wenn sie eingeschaltet ist, aber der Ventilator funktioniert nicht.	Ventilatorfehler.	Ersetzen Sie den Ventilator.
Temperaturanstieg im Kühlmodus.	Der interne Kühlchip ist verkehrt angeschlossen.	Rufen Sie unsere Servicetelefonnummer für Beratung an.
Der Ventilator funktioniert nach dem Einschalten, aber weder Kühlung noch Heizung.	Kühlchipfehler.	Rufen Sie unsere Servicetelefonnummer für Beratung an.
Die Maschine funktioniert nicht mit dem Zigarettanzünder.	Zigarettanzünderchip ist verkehrt angeschlossen.	Stecken Sie den Stecker mit der Rille nach unten ein.
Nach dem Einschalten funktioniert die Maschine, aber die Anzeige leuchtet nicht auf.	Anzeigeleuchte defekt.	Rufen Sie unsere Servicetelefonnummer für Beratung an.

Importeur:

Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DIKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

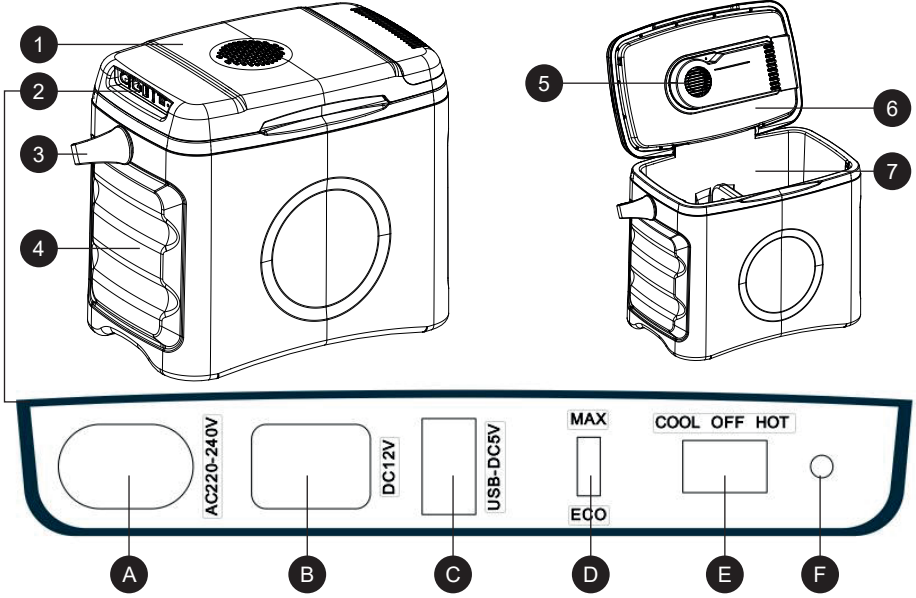
GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen belirtilen voltajın, kullandığınız voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajı olan kartonu saklayın!
- Cihaz sadece özel kullanım içindir, ticari veya profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçalarını takarken, cihazı temizlerken veya bir arıza meydana geldiğinde fişi soketten çıkarın. Cihazı kapatmayı unutmayın. Fişten çekin, kablodan değil.
- Çocukları elektrikli aletlerin tehlikelerinden korumak için, onları cihazla denetimsiz bırakmayın. Bu nedenle, cihazınızın konumunu seçerken, çocukların cihaza erişemeyeceği bir yer seçin. Kablonun sarkmamasına dikkat edin.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Plastik torba gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzerindeki çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelleri olan kişiler veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, gözetim altında veya güvenli kullanım talimatı verilmesi halinde kullanılabilir. 8 yaşından küçük çocukların temizlik ve bakım işlemleri gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, bir sorun olduğunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasar görmüş bir güç kablosu yalnızca üreticiden, müşteri hizmetlerinden veya benzeri nitelikteki bir kişiden eşdeğer bir kablo ile değiştirilmelidir.
- Cihazı ve kablosunu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzeri durumlardan uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini çekin.
- Sadece tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanda kullanmayın. (Cihaz dışarıda kullanıma uygun değilse.) Her zaman sıfır veya alt sıfır sıcaklıklardan koruyun.

TR

- Su (banyo, lavabo vb.) yakınında asla kullanmayın. Cihaz yağmura veya neme maruz kalmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, sudan çıkarmadan önce fişini çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz, tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca belirtilen amaçla kullanın.
- Bu cihaz, yalnızca düzenlemelere uygun şekilde yerleştirilmiş bir topraklı sokete bağlı olduğunda çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının, tip plakası üzerindeki voltajla uyumlu olduğundan emin olun.
- Kullanım kılavuzunda belirtilen amaçlar dışında kullanıldığında meydana gelen hasarlar veya yanlış kullanım veya uzmanlar tarafından tamir edilmediğinde garanti kapsamına alınmaz.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz yüksek bir yüzeyden sert bir zemine düştüğünde, artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar, cihazın fonksiyonel güvenliğini olumsuz etkileyebilir. Cihaz yalnızca bir uzman tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı güç fişinden tutarak taşımayın veya çekmeyin, çünkü kablo kopması nedeniyle kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarların üzerinden bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Eğer bir havalandırma deliği varsa, kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık parçalarına parmak veya diğer nesneleri sokmayın.
- Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması durumunda meydana gelen hasar için herhangi bir sorumluluk kabul edilmez.
- Soğutma fonksiyonu açıkken, iyi havalandırılan bir alanda tutun. Cihazın havalandırmasını engellemeyin.
- Bu ürünle uzatma kablosu kullanımı önerilmez.
- Isıtma fonksiyonunun kullanımı sırasında dikkatli olun; içeceklerin patlamasını önlemek için ısıtma fonksiyonu kullanılırken kutu içindeki bira veya gaz içeren herhangi bir içeceği yerleştirmeyin.
- Defrosting işlemini hızlandırmak için mekanik cihazlar veya diğer yöntemler kullanmayın.

SOĞUTUCUNUZU TANIYIN



İŞLEVLER

- AC soketi ev güç kaynağına, DC soketi araç güç kaynağına, USB soketi ise 5V taşınabilir güç kaynağına bağlanır.
- Üç farklı güç kaynağında iki mod bulunur: soğutma ve ısıtma. Güç kaynağı takıldığında anahtar SOĞUTMA konumuna çevrilirse, soğutucu kutusu soğutmaya başlar ve gösterge ışığı yeşil yanar; ISITMA konumuna çevrilirse, ısıtmaya başlar ve gösterge ışığı kırmızı yanar.
- AC soketi kullanıldığında, Max ve Eco konumları ayarlanabilir.
- Araç sigara çıkmağı kullanıldığında, voltaj 10.7V'nin altına düşerse makine otomatik olarak kapanır, böylece aracın aküsünün bitmesi önlenir.

PERFORMANS

- Tüm makine gücü: AC gücü 60W $\pm$ %10, DC gücü 45W, ECO ve USB mod gücü 10W'dır.
- 25°C $\pm$ 2°C ortamında, kutunun orta ve alt kısımları arasında maksimum konumda 18-20°C'den fazla sıcaklık farkı elde edilebilir. ECO konumunda ise orta ve alt kısımlar arasında 10°C'den fazla sıcaklık farkı sağlanabilir.
- 25°C $\pm$ 2°C ortamında, kutunun orta ve alt kısımlarındaki ısıtma sıcaklığı 55°C $\pm$ 5°C'de tutulabilir. "ECO" konumunda kutunun alt kısmındaki sıcaklık yaklaşık 30°C civarında kalabilir.
- 10000mAh kapasiteli taşınabilir güç kaynağı 3-4 saat kullanılabilir.

KULLANIM

- Ürünü ambalajından çıkarın ve düz bir yüzeye yerleştirin.
- İlk kullanımdan önce üst kapağı açın ve 1-2 saat boyunca havalandırılan bir yerde bekletin.
- Standart güç kablosu, sigara çakmağı veya USB kablosu kullanın.

BAKIM

Dikkat: Elektrik çarpmasını önlemek için temizlikten önce fişi çıkarın.

- Plastik ve kaplama parçaların rengi değişebilir ve bozulabilir, bu nedenle asidik veya alkalın temizlik çözümleri kullanmayın (örneğin, inceltici, uçucu yağ, alkol, leke çıkarıcı toz).
- Makine gövdesini doğrudan su ile yıkamayın, bu makine arızasına yol açabilir.
- İç kısımdaki kirleri her zaman temizleyin, aksi halde kötü bir koku oluşabilir.

SORUN GİDERME

Yaygın Problemler	Arıza Nedenleri	Önerilen Çözümler
Cihaz açıldıktan sonra çalışmıyor.	1. Voltaj çok düşük.	1. Cihazı kapatın ve voltaj stabil hale geldikten sonra yeniden başlatın.
	2. Güç yok.	2. Danışma için hizmet hattımızı arayın.
Güç açıldığında soğutma yapabiliyor ama fan çalışmıyor.	Fan arızası.	Fanı değiştirin.
Soğutma modunda kutunun sıcaklığı artıyor.	İç soğutma çipi ters.	Danışma için hizmet hattımızı arayın.
Fan açıldığında çalışıyor ama ne soğutma ne de ısıtma yapıyor.	Soğutma çipi arızası.	Danışma için hizmet hattımızı arayın.
Cihaz, sigara çakmağı ile çalışmıyor.	Sigara çakmağı çipi ters.	Prizi altı aşağı olacak şekilde takın.
Cihaz açıldığında çalışıyor ama gösterge ışığı yanmıyor.	Gösterge ışığı arızası.	Danışma için hizmet hattımızı arayın.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

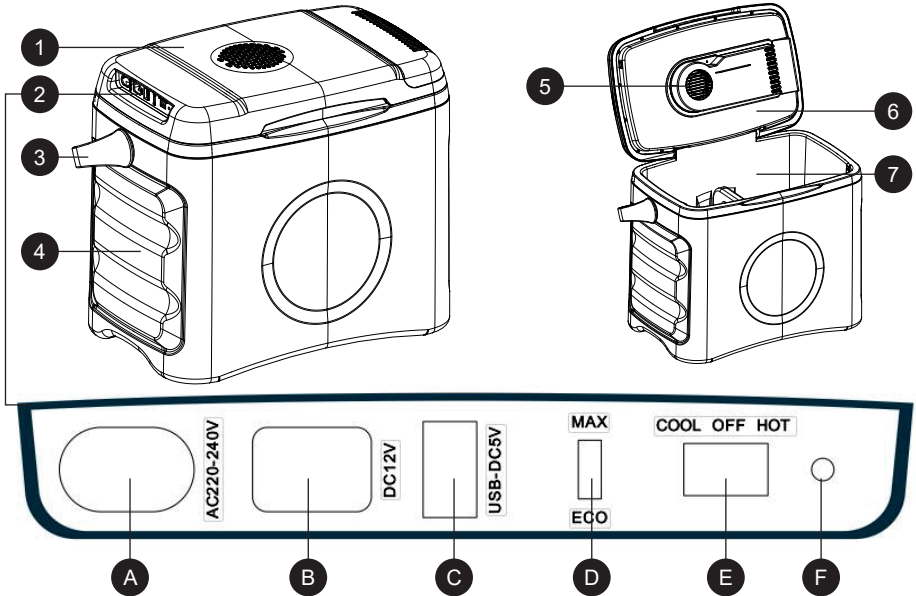
VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial ni professionnel !
- Retirez toujours la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de la fixation d'accessoires, du nettoyage de l'appareil ou lorsqu'un problème survient. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la fiche, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lors du choix de l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'y aient pas accès. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter d'éventuels dommages. En cas de dommages de quelque nature que ce soit, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers potentiels. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont moins de 8 ans et sont sous surveillance.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation défectueux ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, etc.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur (sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur). Protégez-le toujours contre des températures égales ou inférieures à zéro.

- Ne jamais utiliser près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être réutilisé. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement à des fins prévues.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise de terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenant lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou utilisé de manière incorrecte, ou non réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plate et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après être tombé sur une surface dure d'une hauteur. Même des dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne jamais transporter ou tirer l'appareil en tenant la prise d'alimentation, car il existe un risque de court-circuit en raison de la rupture du câble. Ne pliez, ne pincez ni ne tirez sur le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a un trou de ventilation, ne le couvrez pas. Ne versez aucun liquide ni poudre dans les ouvertures de ventilation.
- Ne pas insérer de doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Lorsque la fonction de refroidissement est activée, gardez-le dans un endroit bien ventilé. Ne bloquez pas la ventilation de l'unité.
- L'utilisation de rallonges n'est pas recommandée avec ce produit.
- Faites attention à l'utilisation de la fonction de chauffage ; afin de prévenir les explosions de boissons, ne mettez pas de bière en conserve et de boissons contenant des gaz dans la boîte lors de l'utilisation de la fonction de chauffage.
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation.

À DÉCOUVRIR : BOÎTE RÉFRIGÉRANTE



1. Supérieur
2. Panneau de contrôle

- A. Prise AC
B. Prise DC
C. Prise USB
D. Position

- E. Interrupteur de transfert chaud/froid
F. Voyants indicateurs

3. Poignée
4. Enveloppe
5. Couvercle du ventilateur
6. Doublure
7. Intérieur

FONCTIONS

- La prise AC est connectée à l'alimentation électrique domestique, la prise DC est connectée à l'alimentation d'un véhicule, et la prise USB est connectée à une source d'alimentation portable de 5V.
- Il existe deux modes de refroidissement et de chauffage sous les trois types d'alimentation. Lorsque l'alimentation est branchée, l'interrupteur est réglé sur "COOL", la boîte réfrigérante commence à refroidir, le voyant lumineux est vert. Lorsque l'interrupteur est réglé sur "HOT", la boîte réfrigérante commence à chauffer, et le voyant lumineux est rouge.
- Lors de l'utilisation de la prise AC, les deux positions "Max" et "Eco" peuvent être ajustées.
- Lors de l'utilisation de l'allume-cigare du véhicule, si la tension est inférieure à 10,7V, la machine s'éteindra automatiquement pour éviter que la batterie de la voiture ne se décharge.

PERFORMANCES

- Puissance totale de la machine : 60W $\pm$ 10 % pour l'alimentation AC, 45W pour l'alimentation DC, et 10W pour les modes ECO et USB.
- Dans un environnement de 25°C $\pm$ 2°C, la différence de température dans les parties moyenne et inférieure de la boîte peut atteindre plus de 18-20°C en position MAX. En position ECO, la différence de température dans les parties moyenne et inférieure de la boîte peut atteindre plus de 10°C.
- Dans un environnement de 25°C $\pm$ 2°C, la température de chauffage dans les parties moyenne et inférieure de la boîte peut être maintenue à 55°C $\pm$ 5°C. En position "ECO", la température dans la partie inférieure de la boîte peut être maintenue autour de 30°C.
- La source d'alimentation portable avec une capacité de 10000mAh peut être utilisée pendant 3-4 heures.

OPÉRATION

- Retirez le produit de l'emballage et placez-le sur une surface horizontale.
- Avant la première utilisation, ouvrez le couvercle supérieur et laissez-le dans un endroit ventilé pendant 1 à 2 heures.
- Veuillez utiliser le cordon d'alimentation standard, l'allume-cigare ou le cordon USB.

ENTRETIEN

Avertissement : La prise doit être débranchée avant le nettoyage pour éviter tout choc électrique.

- Ne pas utiliser de solutions corrosives acides ou alcalines pour le nettoyage, telles que des diluants, des huiles volatiles, de l'alcool, de la poudre détergente, etc. Les pièces en plastique et les revêtements changeront de couleur et se détérioreront.
- Ne pas laver directement le corps de la machine avec de l'eau pour éviter des pannes.
- Nettoyez toujours la saleté autour de l'intérieur de la cavité pour éviter les odeurs désagréables.

DÉPANNAGE

Problèmes courants	Causes des pannes	Solutions suggérées
La machine ne fonctionne pas après mise sous tension.	1. La tension est trop basse.	1. Éteignez la machine et redémarrez-la après stabilisation de la tension.
	2. Pas d'alimentation.	2. Appelez notre hotline de service pour des conseils.
Augmentation de la température de la boîte en mode réfrigération.	Défaillance du ventilateur.	Remplacez le ventilateur.
Le ventilateur fonctionne après mise sous tension, mais ni le refroidissement ni le chauffage ne fonctionnent.	Le circuit intégré de réfrigération est inversé.	Appelez notre hotline de service pour des conseils.
La machine ne fonctionne pas avec l'allume-cigare.	Défaillance du circuit intégré de réfrigération.	Appelez notre hotline de service pour des conseils.
Après mise sous tension, la machine fonctionne, mais l'indicateur ne s'allume pas.	Le circuit intégré de l'allume-cigare est inversé.	Insérez la prise avec le groove vers le bas.
After power on, the machine works, but the indicator does not light up.	Défaillance de l'indicateur lumineux.	Appelez notre hotline de service pour des conseils.

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

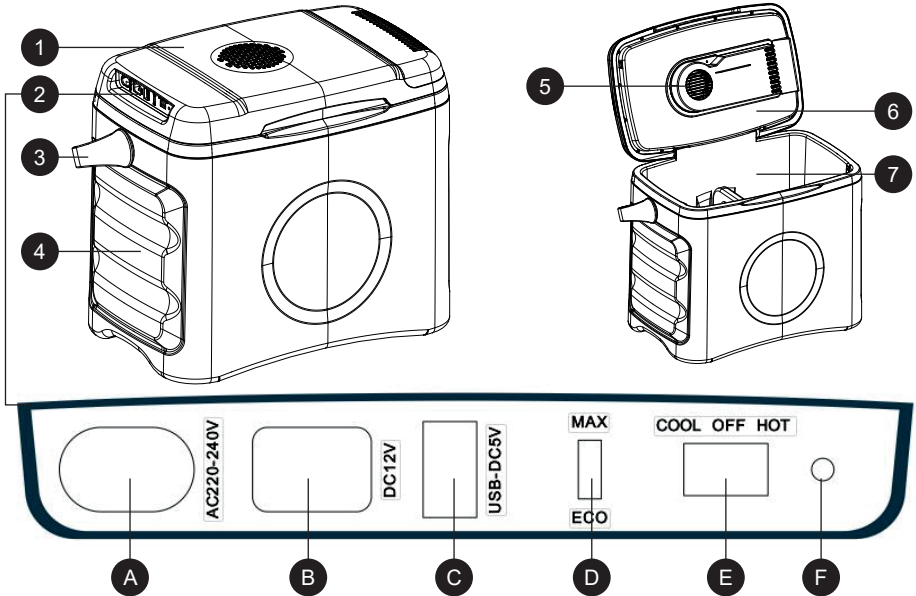
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de utilizar este dispositivo, lea atentamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial ni profesional.
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso, al adjuntar partes accesorios, limpiar el dispositivo o siempre que ocurra alguna perturbación. Apague el dispositivo de antemano. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. Por lo tanto, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de tal manera que los niños no tengan acceso al dispositivo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Pruebe el dispositivo y el cable regularmente en busca de daños. Si hay algún tipo de daño, el dispositivo no debe utilizarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya dado instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y comprendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, sino consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable de red roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, de nuestro departamento de servicio al cliente o de una persona cualificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y similares.
- Apague el dispositivo y desconéctelo cuando no lo esté utilizando.
- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté

diseñado para usarse afuera). Siempre protéjalo contra temperaturas cero o bajo cero.

- Nunca use cerca del agua (bañera, lavabo, etc.). El aparato no debe exponerse a la lluvia o la humedad. Use el dispositivo solo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desconéctelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a utilizarlo. Para evitar el riesgo de electrocución, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe ser operado cuando está conectado a un enchufe a tierra instalado de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para propósitos diferentes a los especificados en las instrucciones o se utilice incorrectamente o no se repare por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Siempre use el dispositivo sobre una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe ser utilizado más después de caer sobre una superficie dura desde una altura. Incluso un daño invisible puede causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede ser utilizado después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte o tire del dispositivo sosteniéndolo por el enchufe de alimentación, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pinche ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta ningún líquido o polvo en los orificios de ventilación.
- No inserte dedos u otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta ninguna responsabilidad en caso de daños causados por un uso inadecuado o por el incumplimiento de estas instrucciones.
- Cuando la función de enfriamiento esté activada, manténgalo en un área bien ventilada. No bloquee la ventilación de la unidad.
- No se recomienda el uso de extensiones con este producto.
- Preste atención al uso de la función de calefacción; para evitar explosiones de bebidas, latas, no coloque cerveza enlatada ni ninguna bebida que contenga gas en la caja mientras usa la función de calefacción.
- No use dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación.

CONOCE LA CAJA DE ENFRIAMIENTO



- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Superior | 4. Carcasa |
| 2. Panel de control | 5. Cubierta del ventilador |
| A. Toma de CA | 6. Aislante |
| B. Toma de CC | 7. Interior |
| C. Toma USB | |
| D. Posición | |
| E. Interruptor de transferencia de calor y frío | |
| F. Luces indicadoras | |
| 3. Asa | |

FUNCIONES

- La toma de CA se conecta a la red eléctrica doméstica, la toma de CC se conecta a la fuente de alimentación del vehículo y la toma USB se conecta a una fuente de energía portátil de 5V.
- Hay dos modos de enfriamiento y calefacción bajo las tres tipos de alimentación. Una vez conectada la energía, al girar el interruptor a COOL, la caja de enfriamiento comienza a enfriar, la luz indicadora se vuelve verde, y al girar el interruptor a HOT, la caja de enfriamiento comienza a calentar, y la luz indicadora se vuelve roja.
- Al usar la toma de CA, se pueden ajustar las posiciones Max y Eco.
- Al usar el encendedor de cigarrillos del vehículo, si la tensión es inferior a 10.7V, la máquina se apagará automáticamente para evitar que la batería del automóvil se agote.

RENDIMIENTO

- Potencia total de la máquina: potencia de CA de $60W \pm 10\%$. Potencia de CC de 45W, potencia en modo ECO y USB de 10W.
- En un entorno de $25^\circ C \pm 2^\circ C$, la diferencia de temperatura en las partes media e inferior de la caja puede alcanzar más de $18-20^\circ C$ en la posición MAX. En la posición ECO, la diferencia de temperatura en las partes media e inferior de la caja puede alcanzar más de $10^\circ C$.
- En un entorno de $25^\circ C \pm 2^\circ C$, la temperatura de calefacción en las partes media e inferior de la caja se puede mantener en $55^\circ C \pm 5^\circ C$. En la posición "ECO", la temperatura en la parte inferior de la caja se puede mantener alrededor de $30^\circ C$.
- La fuente de energía portátil con capacidad de 10000mAh puede utilizarse durante 3-4 horas.

OPERACIÓN

- Saque el producto del paquete y colóquelo sobre una superficie horizontal.
- Antes del primer uso, abra la tapa superior y colóquelo en un lugar ventilado durante 1 a 2 horas.
- Utilice el cable de alimentación estándar, el encendedor de cigarrillos o el cable USB.

MANTENIMIENTO

Advertencia: El enchufe debe ser desconectado antes de limpiar para evitar descargas eléctricas.

- No utilice soluciones ácidas o alcalinas corrosivas para la limpieza, como diluyente, aceite volátil, alcohol, polvo desinfectante, etc. Las partes de plástico y recubrimiento cambiarán de color y se deteriorarán.
- No lave el cuerpo de la máquina directamente con agua para evitar fallos en la máquina.
- Limpie siempre la suciedad alrededor del interior de la cavidad para evitar olores desagradables.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas comunes	Causas del fallo	Soluciones sugeridas
La máquina no funciona después de encenderla.	1. La tensión es demasiado baja.	1. Apague la máquina y reiníciela después de que la tensión se estabilice.
	2. Sin energía.	2. Llame a nuestra línea de servicio para obtener asesoramiento.
Puede refrigerar al encenderse, pero el ventilador no funciona.	Fallo del ventilador.	Reemplace el ventilador.
Aumento de la temperatura de la caja en modo de refrigeración.	El chip de refrigeración interno está invertido.	Llame a nuestra línea de servicio para obtener asesoramiento.
El ventilador funciona después de encenderse, pero no enfría ni calienta.	Fallo del chip de refrigeración.	Llame a nuestra línea de servicio para obtener asesoramiento.
La máquina no funciona con el encendedor de cigarrillos.	El chip del encendedor de cigarrillos está invertido.	Inserte el enchufe con la ranura hacia abajo.
Después de encenderse, la máquina funciona, pero el indicador no se ilumina.	Fallo de la luz indicadora.	Llame a nuestra línea de servicio para obtener asesoramiento.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

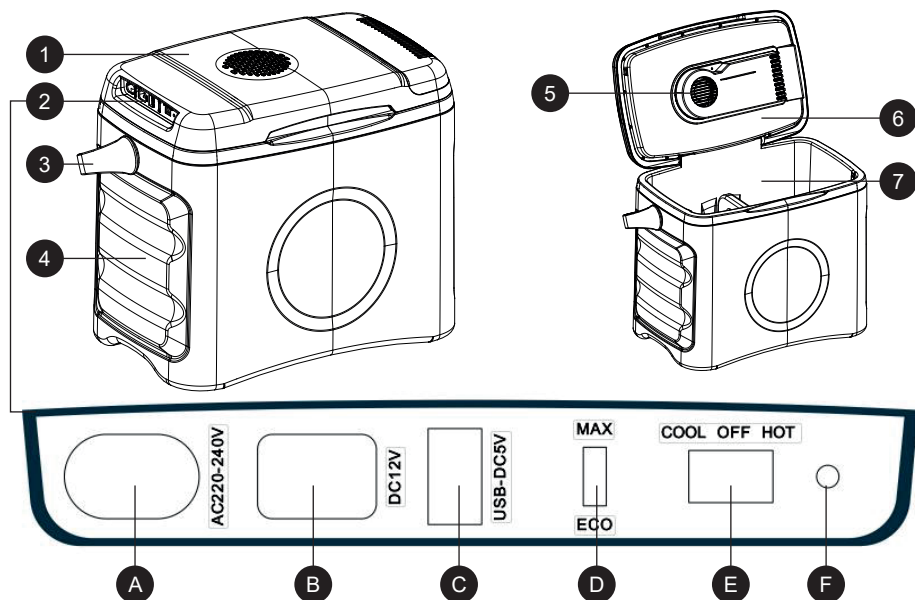
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, si prega di leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurati che la tensione nominale sia la stessa di quella che utilizzi.
- Si prega di conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino di vendita e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno!
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non per uso commerciale o professionale!
- Rimuovi sempre la spina dalla presa ogni volta che il dispositivo non è in uso, quando attacchi accessori, pulisci il dispositivo o ogni volta che si verifica un disturbo. Spegni il dispositivo prima di farlo. Tira la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, quando scegli la posizione per il tuo dispositivo, fallo in modo tale che i bambini non possano accedervi. Fai attenzione a garantire che il cavo non penda.
- Controlla regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. Se ci sono danni di qualsiasi tipo, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di 8 anni e oltre e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano supervisionati.
- Non riparare il dispositivo da solo, ma consulta un esperto autorizzato in caso di problemi.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente fornito dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata simile.
- Tieni il dispositivo e il cavo lontano da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegni il dispositivo e scollegalo quando non lo usi.
- Utilizza solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggilo sempre da

temperature sottozero o inferiori.

- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca, lavandino, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto a pioggia o umidità. Utilizza il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade in acqua, scollegalo prima di estrarlo. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizza il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando collegato a una presa a terra installata in conformità con le normative. Assicurati che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targa.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni, o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti, non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizza sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato dopo una caduta su una superficie dura dall'altezza. Anche danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendolo per la spina, poiché c'è il rischio di cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
- Se ci sono aperture di ventilazione, non coprirle. Non versare alcun liquido o polvere nelle aperture di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta alcuna responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dal mancato rispetto di queste istruzioni.
- Quando la funzione di raffreddamento è attiva, tienila in un'area ben ventilata. Non bloccare la ventilazione dell'unità.
- L'uso di prolunghe non è raccomandato con questo prodotto.
- Fai attenzione all'uso della funzione di riscaldamento; per prevenire esplosioni di bevande, non mettere birra in lattina e altre bevande contenenti gas nella scatola mentre utilizzi la funzione di riscaldamento.
- Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento.

CONOSCERE IL BOX FRIGORIFERO



1. Superiore
2. Pannello di controllo

- A. Presa AC
B. Presa DC
C. Presa USB
D. Posizione

- E. Interruttore di trasferimento caldo e freddo
F. Luci di indicazione

3. Maniglia
4. Scocca
5. Copertura del ventilatore
6. Rivestimento
7. Interno

FUNZIONI

- La presa AC è collegata all'alimentazione domestica, la presa DC è collegata all'alimentazione del veicolo e la presa USB è collegata a una fonte di alimentazione portatile da 5V.
- Ci sono due modalità di raffreddamento e riscaldamento sotto le tre tipologie di alimentazione. Dopo aver collegato l'alimentazione, se l'interruttore è impostato su COOL, il box frigorifero inizia a raffreddare, la luce di indicazione è verde; se l'interruttore è impostato su HOT, il box frigorifero inizia a riscaldare, e la luce di indicazione è rossa.
- Quando si utilizza la presa AC, le due posizioni Max ed Eco possono essere regolate.
- Quando si utilizza l'accendino del veicolo, se la tensione scende al di sotto di 10,7V, la macchina si spegnerà automaticamente per evitare che la batteria dell'auto si scarichi.

PRESTAZIONI

- Potenza totale della macchina: potenza AC di $60W \pm 10\%$. Potenza DC di 45W, potenza in modalità ECO e USB di 10W.
- In un ambiente di $25^{\circ}C \pm 2^{\circ}C$, la differenza di temperatura nelle parti centrale e inferiore del box può raggiungere oltre $18-20^{\circ}C$ nella posizione MAX. Nella posizione ECO, la differenza di temperatura nelle parti centrale e inferiore del box può raggiungere oltre $10^{\circ}C$.
- In un ambiente di $25^{\circ}C \pm 2^{\circ}C$, la temperatura di riscaldamento nelle parti centrale e inferiore del box può essere mantenuta a $55^{\circ}C \pm 5^{\circ}C$. Nella posizione "ECO", la temperatura nella parte inferiore del box può essere mantenuta a circa $30^{\circ}C$.
- La fonte di alimentazione portatile con capacità di 10000mAh può essere utilizzata per 3-4 ore.

OPERAZIONE

- Togliere il prodotto dalla confezione e posizionarlo su una superficie orizzontale.
- Prima del primo utilizzo, aprire il coperchio superiore e lasciarlo in un luogo ventilato per 1 o 2 ore.
- Utilizzare sempre il cavo di alimentazione standard, il cavo per accendisigari o il cavo USB.

MANUTENZIONE

Attenzione: La spina deve essere rimossa prima della pulizia per evitare scosse elettriche.

- Non utilizzare soluzioni acide o alcaline corrosive per la pulizia, come diluenti, oli volatili, alcol, polvere per disinfezione, ecc.; le parti in plastica e il rivestimento possono cambiare colore e deteriorarsi.
- Non lavare direttamente il corpo della macchina con acqua per evitare malfunzionamenti.
- Pulire sempre lo sporco intorno all'interno della cavità per evitare odori sgradevoli.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problemi comuni	Cause del guasto	Soluzioni suggerite
La macchina non funziona dopo l'accensione.	1. La tensione è troppo bassa.	1. Spegnerla la macchina e riavviarla dopo che la tensione si è stabilizzata.
	2. Senza alimentazione.	2. Chiamare la nostra hotline di assistenza per consigli.
Può refrigerare quando è accesa, ma la ventola non funziona.	Guasto della ventola.	Sostituire la ventola.
Aumento della temperatura della scatola in modalità refrigerazione.	Il chip di refrigerazione interno è invertito.	Chiamare la nostra hotline di assistenza per consigli.
La ventola funziona dopo l'accensione, ma né il raffreddamento né il riscaldamento funzionano.	Guasto del chip di refrigerazione.	Chiamare la nostra hotline di assistenza per consigli.
La macchina non funziona con l'accendino.	Il chip dell'accendino è invertito.	Inserire la presa con il lato della fessura verso il basso.
Dopo l'accensione, la macchina funziona, ma l'indicatore non si accende.	Guasto della luce indicatrice.	Chiamare la nostra hotline di assistenza per consigli.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

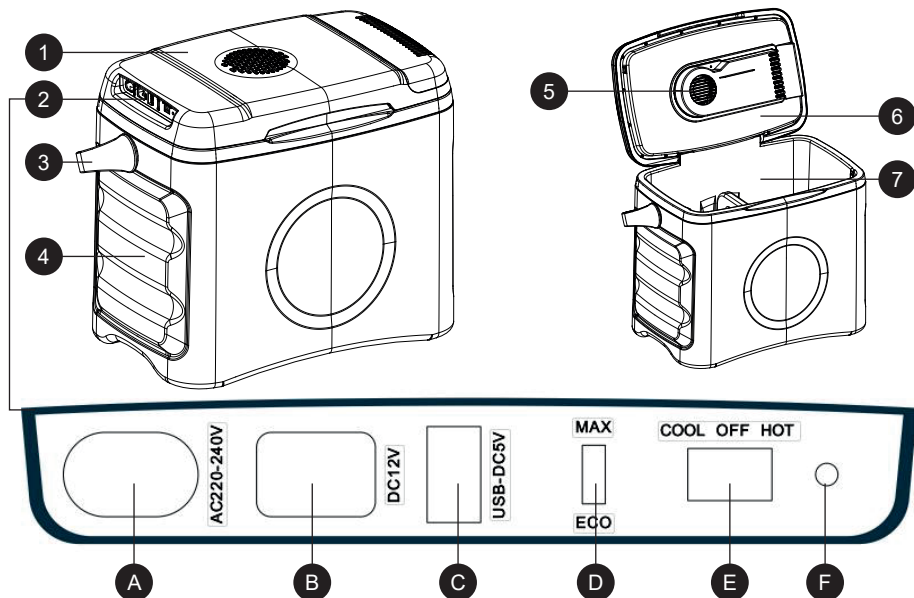
INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care o utilizați.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu pentru utilizare comercială, nu pentru utilizare profesională!
- Întotdeauna scoateți mufa din priză atunci când dispozitivul nu este utilizat, când atașați piese suplimentare, curățați dispozitivul sau când apare o defecțiune. Opriți mai întâi dispozitivul. Trageți de mufă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Așadar, atunci când selectați locul pentru dispozitivul dumneavoastră, faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să nu lăsați cablul să atârne.
- Testați periodic dispozitivul și cablul pentru daune. Dacă există daune de orice fel, dispozitivul nu trebuie utilizat.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copii să se joace cu materialele de ambalare, cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau fără experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni despre cum să utilizeze aparatul în siguranță și să înțeleagă posibilele pericole. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singuri, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la fabricant, de la departamentul nostru de servicii pentru clienți sau de o persoană calificată similar.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriți dispozitivul și deconectați-l atunci când nu utilizați dispozitivul.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în exterior. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este destinat utilizării în exterior.) Protejați-l întotdeauna

împotriva temperaturilor de zero sau sub zero.

- Nu utilizați niciodată aproape de apă (cada, chiuvetă etc.). Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umiditate. Utilizați dispozitivul doar când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați dispozitivul cu apă și nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul doar pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie operat numai când este conectat la o priză împământată instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii indicate pe placa de tip.
- Daunele care apar atunci când dispozitivul este utilizat în scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu trebuie utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la o înălțime. Chiar și daunele invizibile pot afecta negativ siguranța funcțională a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat doar după ce a fost verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți dispozitivul ținând de mufa de alimentare, deoarece există riscul unui scurtcircuit din cauza rupturii cablului. Nu îndoiți, nu strângeți și nu trageți cablul de alimentare pe margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nu-l acoperiți. Nu turnați lichid sau pulbere în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu ne asumăm responsabilitatea în caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Atunci când funcția de răcire este activată, păstrați-o într-o zonă bine ventilată. Nu blocați ventilația unității.
- Utilizarea prelungitoarelor nu este recomandată cu acest produs.
- Acordați atenție utilizării funcției de încălzire; pentru a preveni exploziile băuturilor, nu puneți bere în cutii și nici o băutură care conține gaz în cutie în timp ce utilizați funcția de încălzire.
- Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare.

CUNOȘTE CUTIA DE RĂCIRE



1. Partea superioară

2. Panoul de control

A. Priză AC

B. Priză DC

C. Priză USB

D. Poziție

E. Comutator de transfer cald și rece

F. Lumini indicatoare

3. Mâner

4. Carcasă

5. Grilaj ventilator

6. Îmbrăcăminte interioară

7. Interior

FUNCȚII

- Priza AC este conectată la sursa de alimentare din gospodărie, priza DC este conectată la sursa de alimentare a vehiculului, iar priza USB este conectată la o sursă de alimentare portabilă de 5V.
- Există două moduri de răcire și încălzire sub cele trei tipuri de surse de alimentare. După ce alimentarea este conectată, comutatorul este setat pe COOL, cutia de răcire începe să răcească, iar lumina indicatoare este verde; comutatorul este setat pe HOT, cutia de răcire începe să se încălzească, iar lumina indicatoare este roșie.
- Când se utilizează priza AC, pozițiile Max și Eco pot fi ajustate.
- Când se utilizează bricheta vehiculului, dacă tensiunea este mai mică de 10,7V, aparatul se va opri automat pentru a preveni descărcarea bateriei mașinii.

PERFORMANȚĂ

- Puterea totală a aparatului: puterea AC de 60W $\pm$ 10%. Puterea DC de 45W, puterea în modul ECO și USB de 10W.
- Într-un mediu de 25°C $\pm$ 2°C, diferența de temperatură în părțile mijlocii și inferioare ale cutiei poate atinge mai mult de 18-20°C în poziția MAX. În poziția ECO, diferența de temperatură în părțile mijlocii și inferioare ale cutiei poate atinge mai mult de 10°C.
- Într-un mediu de 25°C $\pm$ 2°C, temperatura de încălzire în părțile mijlocii și inferioare ale cutiei poate fi menținută la 55°C $\pm$ 5°C. În poziția "ECO", temperatura în partea inferioară a cutiei poate fi menținută la aproximativ 30°C.
- Sursa de alimentare portabilă cu o capacitate de 10000mAh poate fi utilizată timp de 3-4 ore.

OPERAȚIE

- Scoateți produsul din ambalaj și așezați-l pe o suprafață orizontală.
- Înainte de prima utilizare, deschideți capacul superior și lăsați-l într-un loc ventilat timp de 1 până la 2 ore.
- Vă rugăm să folosiți cablul de alimentare standard, bricheta de mașină sau cablul USB.

ÎNȚREȚINERE

Atenție: Cablul de alimentare trebuie deconectat înainte de curățare pentru a evita șocul electric.

- Nu utilizați soluții corozive acide sau alcaline pentru curățare, cum ar fi diluanți, uleiuri volatile, alcool, pudră de decontaminare etc. părțile din plastic și cele acoperite se vor decolora și se vor deteriora.
- Nu spălați corpul aparatului direct cu apă pentru a evita defecțiunile aparatului.
- Curățați întotdeauna murdăria din jurul interiorului cavității pentru a evita mirosurile neplăcute.

DEPANARE

Probleme comune	Cauze ale defectelor	Soluții sugerate
Mașina nu funcționează după pornire.	1. Tensiunea este prea mică.	1. Opriti mașina și reporniți-o după ce tensiunea s-a stabilizat.
	2. Fără alimentare.	2. Apelați linia noastră de servicii pentru sfaturi.
Poate răci când este pornită, dar ventilatorul nu funcționează.	Defecțiune a ventilatorului.	Înlocuiți ventilatorul.
Creștere a temperaturii în cutie în modul de refrigerare.	Chipul intern de refrigerare este inversat.	Apelați linia noastră de servicii pentru sfaturi.
Ventilatorul funcționează după pornire, dar nu răcește și nici nu încălzește.	Defecțiune a chipului de refrigerare.	Apelați linia noastră de servicii pentru sfaturi.
Mașina nu funcționează cu bricheta de țigară.	Chipul brichetei de țigară este inversat.	Introduceți mufa cu fanta în jos.
După pornire, mașina funcționează, dar indicatorul nu se aprinde.	Defecțiune a luminii indicatoare.	Apelați linia noastră de servicii pentru sfaturi.

Importator:

• S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

• S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

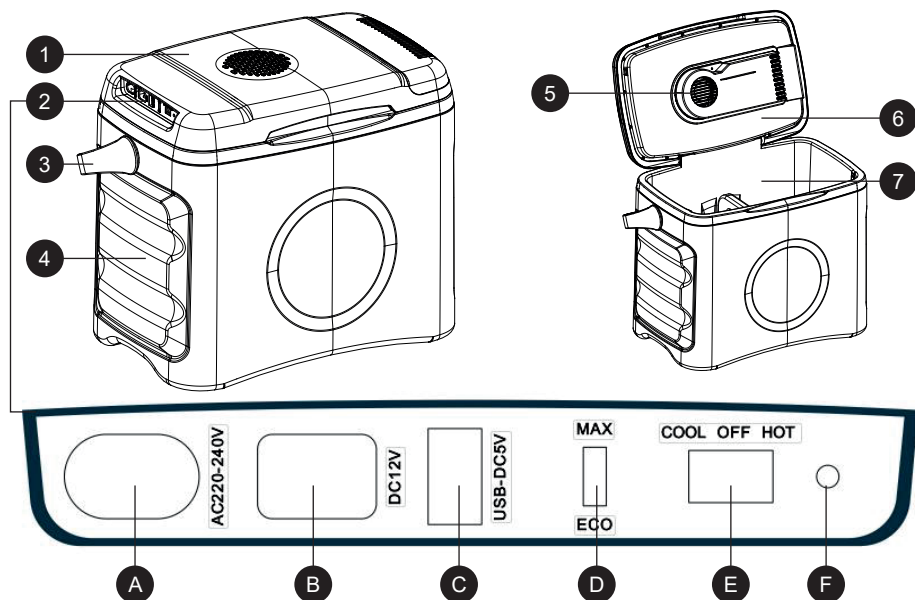
INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Zanim użyjesz tego urządzenia, dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo, jak napięcie, którego używasz.
- Zachowaj instrukcje, certyfikat gwarancji, paragon, a jeśli to możliwe, karton z wewnętrznym opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, gdy dołączasz części akcesoryjne, czyścisz urządzenie lub gdy występuje zakłócenie. Najpierw wyłącz urządzenie. Pociągnij za wtyczkę, nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Dlatego wybierając miejsce dla swojego urządzenia, rób to w taki sposób, aby dzieci nie miały do niego dostępu. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwól dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwól dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takimi jak torby plastikowe.
- To urządzenie mogą używać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi, a także osoby bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają mniej niż 8 lat i są pod nadzorem.
- Nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie, ale skonsultuj się z autoryzowanym specjalistą w przypadku problemu.
- Z przyczyn bezpieczeństwa uszkodzone lub uszkodzone przewody zasilające mogą być wymieniane tylko na równoważne przewody od producenta, naszego działu obsługi klienta lub innej wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz (chyba że urządzenie zostało

zaprojektowane do użytku na zewnątrz). Zawsze chroń przed temperaturą zerową lub poniżej zera.

- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, zlew itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy twoje ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je, zanim je wyjmiesz. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko do zamierzonego celu.
- To urządzenie może być obsługiwane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Zniszczenia, które występują, gdy urządzenie jest używane do celów innych niż te określone w instrukcji lub jest używane niewłaściwie lub nie jest naprawiane przez ekspertów, nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie nie powinno być już używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą wpływać negatywnie na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie można używać tylko po sprawdzeniu przez profesjonalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu uszkodzenia kabla. Nie wyginaj, nie zgniataj ani nie ciągnij przewodu zasilającego przez ostre krawędzie.
- Jeśli urządzenie ma otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych cieczy ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.
- Gdy funkcja chłodzenia jest włączona, utrzymuj urządzenie w dobrze wentylowanym miejscu. Nie blokuj wentylacji jednostki.
- Użycie przedłużacza nie jest zalecane w przypadku tego produktu.
- Zwróć uwagę na użycie funkcji grzewczej; aby zapobiec eksplozjom napojów, nie umieszczaj puszek piwa ani żadnych napojów gazowanych w skrzynce podczas korzystania z funkcji grzewczej.
- Nie używaj urządzenia mechanicznego ani innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania.

POZNAJ LODÓWKĘ



1. Górna
2. Panel sterowania
- A. Gniazdko AC
- B. Gniazdko DC
- C. Gniazdko USB
- D. Pozycja
- E. Przełącznik transferu ciepło-zimno
- F. Lampki wskaźnikowe

3. Uchwyt
4. Obudowa
5. Osłona wentylatora
6. Wyściółka
7. Wnętrze

FUNKCJE

- Gniazdko AC jest podłączane do domowego zasilania, gniazdko DC do zasilania z pojazdu, a gniazdko USB do przenośnego źródła zasilania 5V.
- Istnieją dwa tryby chłodzenia i grzania w ramach trzech rodzajów zasilania. Po podłączeniu zasilania przełącznik ustawiony na COOL uruchamia chłodzenie, lampka wskaźnikowa świeci na zielono, a przełącznik ustawiony na HOT uruchamia grzanie, lampka wskaźnikowa świeci na czerwono.
- Przy użyciu gniazdka AC można regulować dwie pozycje: Max i Eco.
- Przy użyciu zapalniczki samochodowej, jeśli napięcie spadnie poniżej 10,7V, urządzenie automatycznie wyłącza się, aby zapobiec rozładowaniu akumulatora samochodowego.

WYDAJNOŚĆ

- Całkowita moc urządzenia: moc AC wynosi $60W \pm 10\%$. Moc DC wynosi 45W, a moc w trybie ECO i USB wynosi 10W.
- W środowisku o temperaturze $25^{\circ}C \pm 2^{\circ}C$ różnica temperatur w środkowej i dolnej części lodówki może osiągnąć ponad $18-20^{\circ}C$ w pozycji MAX. W pozycji ECO różnica temperatur w środkowej i dolnej części lodówki może osiągnąć ponad $10^{\circ}C$.
- W środowisku o temperaturze $25^{\circ}C \pm 2^{\circ}C$ temperatura grzania w środkowej i dolnej części lodówki może być utrzymywana na poziomie $55^{\circ}C \pm 5^{\circ}C$. W pozycji „ECO” temperatura w dolnej części lodówki może być utrzymywana na poziomie około $30^{\circ}C$.
- Przenośne źródło zasilania o pojemności 10000mAh może działać przez 3-4 godziny.

OPERACJA

- Wyjmij produkt z opakowania i umieść go na poziomej powierzchni.
- Przed pierwszym użyciem otwórz górną pokrywę i pozostaw w wentylowanym miejscu na 1 do 2 godzin.
- Proszę używać standardowego kabla zasilającego, zapalniczki samochodowej lub kabla USB.

KONSERWACJA

Uwaga: Wtyczka musi być wyjęta przed czyszczeniem, aby uniknąć porażenia prądem.

- Nie używaj do czyszczenia agresywnych kwasów ani zasadowych roztworów, takich jak rozcieńczalnik, olej lotny, alkohol, proszek odtłuszczający itp., ponieważ części plastikowe i pokryte będą zmieniać kolor i ulegać pogorszeniu.
- Nie myj bezpośrednio obudowy maszyny wodą, aby uniknąć awarii urządzenia.
- Zawsze czyść zanieczyszczenia wokół wnętrza komory, aby uniknąć nieprzyjemnego zapachu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Typowe problemy	Przyczyna usterki	Zalecane rozwiązania
Maszyna nie działa po włączeniu zasilania.	1. Niskie napięcie.	1. Wyłącz maszynę i uruchom ją ponownie po ustabilizowaniu napięcia.
	2. Brak zasilania.	2. Zadzwoń na naszą infolinię w celu uzyskania porady.
Może chłodzić po włączeniu zasilania, ale wentylator nie działa.	Awaria wentylatora.	Wymień wentylator.
Wzrost temperatury w komorze w trybie chłodzenia.	Wewnętrzny układ chłodzenia jest odwrócony.	Zadzwoń na naszą infolinię w celu uzyskania porady.
Wentylator działa po włączeniu zasilania, ale nie ma chłodzenia ani ogrzewania.	Awaria układu chłodzenia.	Zadzwoń na naszą infolinię w celu uzyskania porady.
Maszyna nie działa z zapalniczki.	Układ zapalniczki jest odwrócony.	Włóż wtyczkę rowkiem w dół.
Po włączeniu zasilania maszyna działa, ale wskaźnik nie świeci.	Awaria wskaźnika.	Zadzwoń na naszą infolinię w celu uzyskania porady.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego

zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego

14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

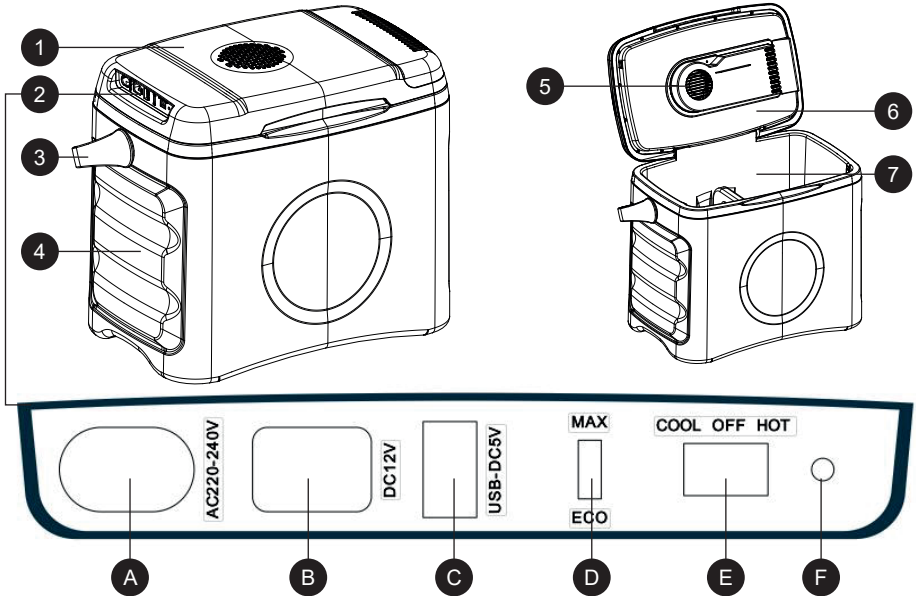
ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Прежде чем использовать это устройство, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию.
- Пожалуйста, убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Пожалуйста, храните инструкции, гарантийный сертификат, товарный чек, а если возможно, упаковку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для частного использования и не предназначено для коммерческого или профессионального использования!
- Всегда вынимайте штепсель из розетки, когда устройство не используется, при установке аксессуаров, чистке устройства или при возникновении помех. Перед этим выключите устройство. Тяните за штепсель, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасности электрических приборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, при выборе места для вашего устройства делайте это так, чтобы дети не имели доступа к устройству. Убедитесь, что кабель не свисает.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть повреждения любого рода, устройство не следует использовать.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
- Этот прибор могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с физическими, сенсорными или умственными нарушениями, или отсутствием опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Уборку и техническое обслуживание не должны выполнять дети, если они младше 8 лет и не находятся под присмотром.
- Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно, а лучше проконсультируйтесь с уполномоченным экспертом в случае проблемы.
- По соображениям безопасности сломанный или поврежденный сетевой шнур может быть заменен только эквивалентным шнуром от производителя, нашего сервисного центра или аналогичного квалифицированного лица.
- Держите устройство и кабель вдали от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и тому подобного.
- Выключайте устройство и вынимайте его из сети, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные

поставщиком.

- Не используйте устройство на улице (если устройство не предназначено для использования на улице). Всегда защищайте от нуля или отрицательных температур.
- Никогда не используйте рядом с водой (ванна, раковина и т.д.). Прибор не должен подвергаться дождю или влаге. Используйте устройство только при сухих руках.
- Если устройство упадет в воду, вытащите его из воды, предварительно отключив от сети. Не касайтесь источника воды. Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска электрического удара, не очищайте устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только по назначению.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение соответствует напряжению, указанному на табличке с типом.
- Ущерб, который возникает, если устройство используется для целей, не указанных в инструкции, или используется неправильно, или не ремонтируется специалистами, не покрывается гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Устройство не должно использоваться больше, если оно упало на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут негативно сказаться на функциональной безопасности устройства. Устройство может быть использовано только после проверки профессионалом.
- Никогда не переносите и не тяните устройство, держа за штепсель, так как существует риск короткого замыкания из-за повреждения кабеля. Не сгибайте, не прижимайте и не тяните кабель питания по острым краям.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не заливайте жидкости или порошки в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Никакая ответственность не принимается в случае повреждений, вызванных неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.
- Когда функция охлаждения включена, держите его в хорошо проветриваемом месте. Не блокируйте вентиляцию устройства.
- Использование удлинителей не рекомендуется с этим продуктом.
- Обратите внимание на использование функции обогрева; чтобы предотвратить взрывы напитков, не помещайте в коробку консервированное пиво и любые напитки, содержащие газ, во время использования функции обогрева.
- Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания.

УЗНАЙТЕ ХОЛОДИЛЬНИК



1. Верхняя часть
2. Панель управления
- A. Сетевой разъем (AC)
- B. Автомобильный разъем (DC)
- C. USB разъем
- D. Положение
- E. Переключатель горячего и холодного режима
- F. Индикаторные лампы

3. Ручка
4. Корпус
5. Крышка вентилятора
6. Утеплитель
7. Внутренняя часть

ФУНКЦИИ

- Сетевой разъем (AC) подключается к бытовой электросети, автомобильный разъем (DC) подключается к источнику питания автомобиля, а USB разъем подключается к портативному источнику питания 5V.
- Существует два режима охлаждения и нагрева при трех типах источников питания. После подключения питания переключите на COOL, холодильник начнет охлаждать, индикаторная лампа будет зеленой; переключите на HOT, холодильник начнет нагревать, индикаторная лампа будет красной.
- При использовании сетевого разъема (AC) можно регулировать два положения: Max и Eco.
- При использовании прикуривателя автомобиля, если напряжение опустится ниже 10,7 В, устройство автоматически отключится, чтобы предотвратить разрядку аккумулятора автомобиля.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ

- Полная мощность устройства: мощность от сети AC составляет $60W \pm 10\%$. Мощность от сети DC – 45W, мощность в режиме ECO и USB – 10W.
- При температуре окружающей среды $25^{\circ}C \pm 2^{\circ}C$ разница температур в средней и нижней частях ящика может достигать более $18-20^{\circ}C$ в положении MAX. В положении ECO разница температур в средней и нижней частях ящика может достигать более $10^{\circ}C$.
- При температуре окружающей среды $25^{\circ}C \pm 2^{\circ}C$ температура в средней и нижней частях ящика может поддерживаться на уровне $55^{\circ}C \pm 5^{\circ}C$. В положении ECO температура в нижней части ящика может поддерживаться около $30^{\circ}C$.
- Портативный источник питания с емкостью 10000 мАч может использоваться в течение 3-4 часов.

ОПЕРАЦИЯ

- Выньте изделие из упаковки и поместите его на горизонтальную поверхность.
- Перед первым использованием откройте верхнюю крышку и оставьте в хорошо вентилируемом месте на 1-2 часа.
- Используйте стандартный сетевой шнур, шнур для прикуривателя или USB-кабель.

УХОД

Предупреждение: Перед чисткой вилку необходимо вытащить из розетки, чтобы избежать удара электрическим током.

- Не используйте для чистки коррозионные кислоты или щелочные растворы, такие как разбавитель, летучие масла, алкоголь, порошки для удаления загрязнений и т.д., так как пластиковые и покрытые части могут изменить цвет и deteriorate.
- Не мойте корпус устройства непосредственно под водой, чтобы избежать его выхода из строя.
- Всегда очищайте загрязнения вокруг внутренней полости, чтобы избежать неприятного запаха.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Распространенные проблемы	Причины неисправностей	Предлагаемые решения
Машина не работает после включения.	1. Напряжение слишком низкое.	1. Выключите машину и перезапустите ее после стабилизации напряжения.
	2. Нет питания.	2. Позвоните на нашу горячую линию для получения совета.
Она может охлаждать при включении, но вентилятор не работает.	Неисправность вентилятора.	Замените вентилятор.
Повышение температуры в коробке в режиме охлаждения.	Внутренний холодильный чип подключен неправильно.	Позвоните на нашу горячую линию для получения совета.
Вентилятор работает после включения, но не охлаждает и не нагревает.	Неисправность холодильного чипа.	Позвоните на нашу горячую линию для получения совета.
Машина не работает от прикуривателя.	Чип прикуривателя подключен неправильно.	Вставьте вилку в разъем вниз.
После включения машина работает, но индикатор не загорается.	Неисправность индикаторной лампочки.	Позвоните на нашу горячую линию для получения совета.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

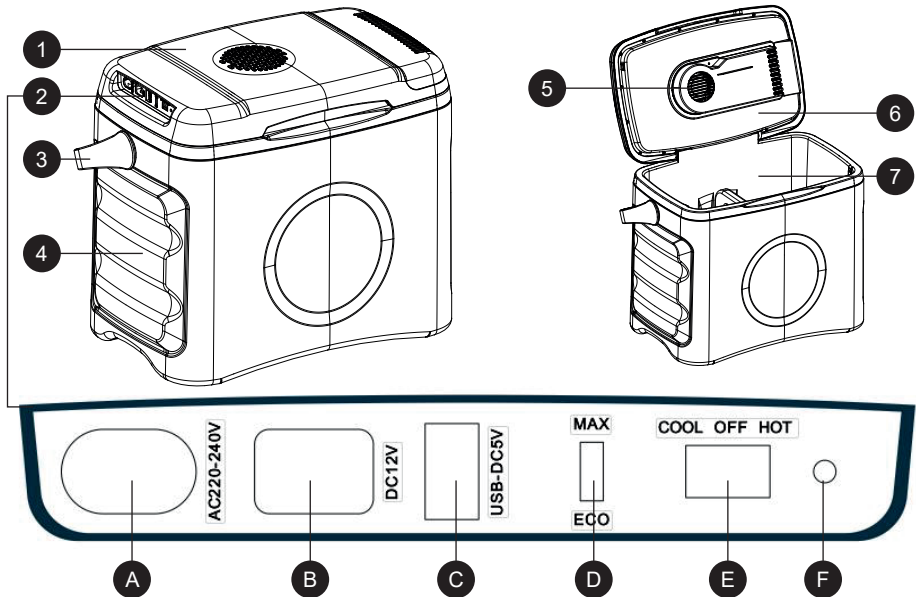
OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Čuvajte upute, jamstveni certifikat, račun o kupnji i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi, kada pričvršćujete dodatke, čistite uređaj ili kad god dođe do smetnji. Prvo isključite uređaj. Vucite za utikač, a ne za kabel.
- Da biste zaštitili djecu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Stoga, prilikom odabira lokacije za svoj uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopuštajte djeci da se igraju s uređajem. Ne dajte djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim invaliditetom, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili su dobili upute o tome kako sigurno koristiti uređaj i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu mlađa od 8 godina i nisu pod nadzorom.
- Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Zbog sigurnosnih razloga, oštećen ili pokvaren kabel za napajanje može zamijeniti samo ekvivalentni kabel od proizvođača, našeg odjela za korisničke usluge ili slične kvalificirane osobe.
- Čuvajte uređaj i kabel podalje od vrućine, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i sličnog.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kada ne koristite uređaj.
- Upotrebljavajte samo originalne dodatke koje osigurava dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom (osim ako uređaj nije namijenjen za vanjsku upotrebu). Uvijek ga zaštitite od nule ili temperatura ispod nule.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vam ruke suhe.

CRO-BIH

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Upotrebljavajte uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj se mora koristiti samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu s propisima. Provjerite da napon napajanja odgovara naponu navedenom na oznaci tipa.
- Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi u svrhe osim onih navedenih u uputama ili kada se uređaj koristi nepravilno ili nije popravljen od strane stručnjaka, ne pokrivaju se jamstvom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon pada na tvrdi površinu s visine. Čak i nevidljive štete mogu negativno utjecati na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti samo nakon provjere od strane stručnjaka.
- Nikada ne nosite ili vučite uređaj držeći za utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne stegnite niti ne vučite kabel napajanja preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijska rupa, ne prekrivajte je. Ne ulijevajte tekućine ili prah u ventilacijske otvore.
- Ne umetnite prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne preuzima se odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Kada je funkcija hlađenja uključena, držite je u dobro prozračenom području. Ne blokirajte ventilaciju uređaja.
- Korištenje produžnih kabela se ne preporučuje s ovim proizvodom.
- Pazite na korištenje funkcije grijanja; kako biste spriječili eksploziju napitaka, ne stavljajte konzervirane pive i bilo koja pića koja sadrže plin u kutiju tijekom korištenja funkcije grijanja.
- Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzanje procesa odmrzavanja.

UPNIK HLADNJAKA



1. Gornji dio
2. Kontrolna ploča

- A. AC utičnica
B. DC utičnica
C. USB utičnica
D. Pozicija

- E. Prekidač za prijenos topline i hladnoće
F. Indikatorska svjetla

3. Drška
4. Kućište
5. Pokrov ventilatora
6. Unutrašnjost
7. Izolacija

FUNKCIJE

- AC utičnica je povezana s kućnom napajanjem, DC utičnica je povezana s napajanjem vozila, a USB utičnica je povezana s 5V prijenosnim izvorom napajanja.
- Postoje dva moda hlađenja i grijanja pod tri vrste napajanja. Nakon što je napajanje priključeno, prekidač se prebacuje na COOL, hladnjak počinje hladiti, indikatorska svjetla su zelena, a prekidač se prebacuje na HOT, hladnjak počinje grijati, a indikatorska svjetla su crvena.
- Kada se koristi AC utičnica, mogu se prilagoditi dvije pozicije: Max i Eco.
- Kada se koristi upaljač za cigarete u vozilu, ako je napetost niža od 10,7V, uređaj će se automatski isključiti kako bi se spriječilo pražnjenje akumulatora automobila.

PERFORMANSE

- Ukupna snaga uređaja: AC snaga 60W $\pm$ 10%. DC snaga 45W, ECO i USB način rada 10W.
- U okruženju od 25°C $\pm$ 2°C, temperaturna razlika u srednjem i donjem dijelu kutije može doseći više od 18-20°C na MAX poziciji. U ECO poziciji, temperaturna razlika u srednjem i donjem dijelu kutije može doseći više od 10°C.
- U okruženju od 25°C $\pm$ 2°C, grijana temperatura u srednjem i donjem dijelu kutije može se održavati na 55°C $\pm$ 5°C. U "ECO" poziciji, temperatura u donjem dijelu kutije može se održavati na oko 30°C.
- Prijenosni izvor napajanja kapaciteta 10000mAh može se koristiti 3-4 sata.

UPORABA

- Izmijenite proizvod iz pakiranja i stavite ga na horizontalnu površinu.
- Prije prve upotrebe otvorite gornji poklopac i ostavite na prozračenom mjestu 1 do 2 sata.
- Molimo koristite standardni naponski kabel, kabel za upaljač ili USB kabel.

ODRŽAVANJE

Upozorenje: Utičnica mora biti uklonjena prije čišćenja kako bi se izbjeglo strujno udar.

- Ne koristite korozivne kiseline ili alkalne otopine za čišćenje, poput razrjeđivača, hlapivog ulja, alkohola, praška za dezinficiranje itd. jer će dijelovi od plastike i premazi promijeniti boju i pogoršati se.
- Ne perite tijelo uređaja izravno vodom kako biste izbjegli neispravnost uređaja.
- Redovito čistite prljavštinu oko unutrašnjosti šupljine kako biste izbjegli neugodan miris.

OTKLONITE PROBLEME

Uobičajeni problemi	Uzrok kvara	Predložena rješenja
Stroj ne radi nakon uključivanja.	1. Napon je prenizak.	1. Isključite stroj i ponovo ga uključite nakon stabilizacije napona.
	2. Nema napajanja.	2. Pozovite našu servisnu liniju za savjet.
Hlađenje radi nakon uključivanja, ali ventilator ne radi.	Neispravnost ventilatora.	Zamijenite ventilator.
Povećanje temperature u kutiji u režimu hlađenja.	Unutarnji rashladni čip je obrnut.	Pozovite našu servisnu liniju za savjet.
Ventilator radi nakon uključivanja, ali ne hladi niti grije.	Neispravnost rashladnog čipa.	Pozovite našu servisnu liniju za savjet.
Stroj ne radi s upaljačem za cigarete.	Čip upaljača za cigarete je obrnut.	Umetnite utikač s donje strane.
Nakon uključivanja, stroj radi, ali indikator se ne pali.	Neispravnost indikator svjetla.	Pozovite našu servisnu liniju za savjet.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

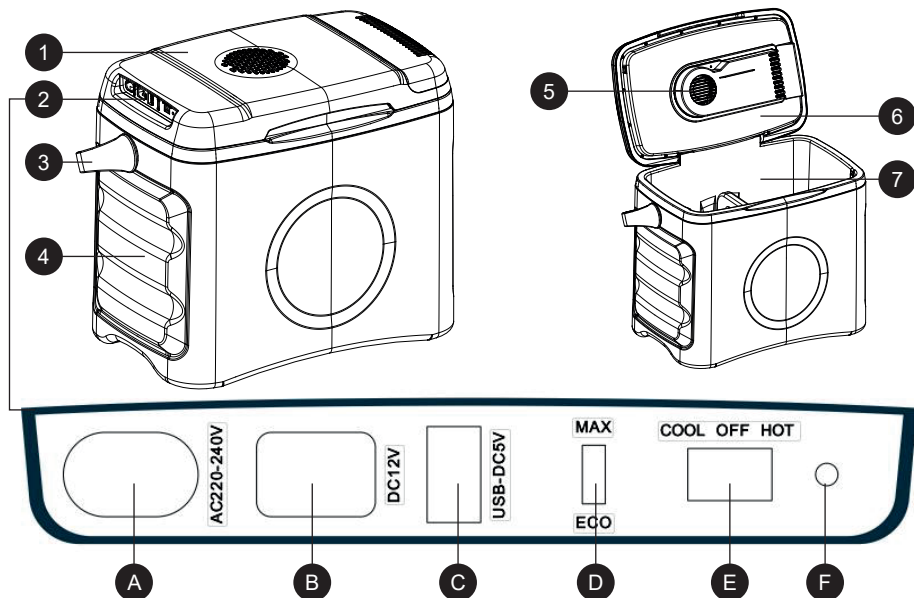
ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате устройството, моля, прочетете внимателно ръководството за инструкции.
- Моля, уверете се, че номиналното напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Моля, съхранявайте инструкциите, сертификата за гаранция, касовия бон и, ако е възможно, кашона с вътрешната опаковка!
- Устройството е предназначено изключително за лична употреба и не за търговска, нито за професионална употреба!
- Винаги изключвайте щепсела от контакта, когато устройството не е в употреба, когато прикрепяте аксесоари, почиствате устройството или при възникване на смущение. Първо изключете устройството. Дръжте за щепсела, а не за кабела.
- За да защитите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор с устройството. Следователно, когато избирате мястото за устройството, направете го така, че децата да нямат достъп до него. Внимавайте кабелът да не виси надолу.
- Редовно проверявайте устройството и кабела за повреди. Ако има каквато и да е повреда, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да играят с устройството. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчни материали, като пластмасови торби.
- Този уред може да се използва от деца на 8 години и по-големи, както и от лица с физически, сетивни или психични увреждания или недостатъчен опит и знания, при условие че са под надзор или са получили инструкции как да използват уреда безопасно и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са под 8 години и не са под надзор.
- Не ремонтирайте устройството сами, а се консултирайте с упълномощен експерт в случай на проблем.
- По безопасност, повреден или счупен кабел за захранване може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашето клиентско обслужване или подобно квалифицирано лице.
- Дръжте устройството и кабела настрана от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключвайте устройството и вадете щепсела, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте устройството на открито. (Освен ако устройството не е проектирано да се използва навън.) Винаги се предпазвайте

от нулеви или под нулеви температури.

- Никога не използвайте в близост до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не трябва да бъде изложен на дъжд или влага. Използвайте устройството само когато ръцете ви са сухи.
- Ако устройството падне във вода, изключете го, преди да го извадите от водата. Не докосвайте водния източник. Уредът трябва да бъде проверен от специалист, преди да бъде използван отново. За да избегнете риск от електрически удар, не почиствайте устройството с вода или го потапяйте във вода.
- Използвайте устройството само за предвидената цел.
- Това устройство трябва да се използва само когато е свързано към заземен контакт, инсталиран в съответствие с правилата. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено на табелката с данни.
- Щетите, които възникнат, когато устройството се използва за цели, различни от посочените в инструкциите или неправилно, или не е ремонтирано от експерти, не са покрити от гаранцията.
- Винаги използвайте устройството на равна и хоризонтална повърхност.
- Устройството не трябва да се използва повече след падане на твърда повърхност от височина. Дори невидимите повреди могат да причинят негативни ефекти върху функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не носете или дърпайте устройството, хващайки захранващия щепсел, тъй като съществува риск от късо съединение поради счупване на кабела. Не огъвайте, не прищипвайте и не дърпайте захранващия кабел по остри ръбове.
- Ако има вентилационен отвор, не го покривайте. Не изсипвайте никаква течност или прах в отворите за вентилация.
- Не поставяйте пръсти или други предмети в откритите части на устройството.
- Не се поема отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неизпълнение на тези инструкции.
- Когато функцията за охлаждане е включена, дръжте я в добре проветриво пространство. Не блокирайте вентилацията на уреда.
- Използването на разширителни кабели не се препоръчва с този продукт.
- Обърнете внимание на използването на отоплителната функция; за да предотвратите експлозия на напитки, не поставяйте консерви с бира или всякакви газирани напитки в кутията, докато използвате отоплителната функция.
- Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса на размразяване.

ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ХЛАДИЛНИКА



- | | |
|--|-------------------------|
| 1. Горна част | 3. Дръжка |
| 2. Контролен панел | 4. Корпус |
| A. AC контакт | 5. Капак на вентилатора |
| B. DC контакт | 6. Изолация |
| C. USB контакт | 7. Вътрешна част |
| D. Позиция | |
| E. Превключвател за пренос на топлина и студ | |
| F. Индикаторни светлини | |

ФУНКЦИИ

- AC контактът е свързан с домашно електрическо захранване, DC контактът е свързан с електрическото захранване на автомобила, а USB контактът е свързан с 5V преносимо захранване.
- Съществуват два режима на охлаждане и отопление при трите вида захранване. След включване на захранването, превключвателят е поставен на COOL, хладилникът започва да охлажда, индикаторната светлина е зелена, а когато превключвателят е поставен на HOT, хладилникът започва да загрява и индикаторната светлина е червена.
- Когато се използва AC контакт, позициите Max и Eco могат да се регулират.
- Когато се използва запалка на автомобила, ако напрежението е по-ниско от 10.7V, устройството автоматично ще се изключи, за да се предотврати изтощаването на акумулатора на автомобила.

ПЕРФОРМАНС

- Обща мощност на машината: AC мощност 60W $\pm$ 10%. DC мощност 45W, мощност в режим ECO и USB 10W.
- При температура на околната среда от 25°C $\pm$ 2°C, температурната разлика между средната и долната част на кутията може да достигне повече от 18-20°C при позиция MAX. В позиция ECO, температурната разлика в средната и долната част на кутията може да достигне повече от 10°C.
- При температура на околната среда от 25°C $\pm$ 2°C, температурата на нагряване в средната и долната част на кутията може да се поддържа на 55°C $\pm$ 5°C. В позиция "ECO" температурата в долната част на кутията може да се поддържа около 30°C.
- Преносимото захранване с капацитет 10000mAh може да се използва за 3-4 часа.

ОПЕРАЦИЯ

- Извадете продукта от опаковката и го поставете на хоризонтална повърхност.
- Преди първа употреба, отворете горния капак и го оставете на вентилирано място за 1 до 2 часа.
- Моля, използвайте стандартния захранващ кабел, кабел за запалка или USB кабел.

ПОДДРЪЖКА

Внимание: Щепселът трябва да бъде изваден преди почистване, за да се избегне електрически шок.

- Не използвайте корозивни киселини или алкални разтвори за почистване, като разреждатели, летливи масла, алкохол, прах за дезинфекция и др. Пластмасовите и покритите части ще променят цвета си и ще се влошат.
- Не мийте тялото на машината директно с вода, за да избегнете повреда на машината.
- Винаги почиствайте замърсяванията около вътрешността на кухнята, за да избегнете неприятна миризма.

РЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Обичайни проблеми	Причини за неизправност	Предложени решения
Машината не работи след включване.	1. Напрежението е твърде ниско.	1. Изключете машината и я включете отново, след като напрежението се стабилизира.
	2. Няма захранване.	2. Обадете се на нашата гореща линия за съвет.
Работи охлаждане при включване, но вентилаторът не работи.	Повреда на вентилатора.	Заменете вентилатора.
Повишаване на температурата в кутията в режим на охлаждане.	Вътрешният охладителен чип е обърнат.	Обадете се на нашата гореща линия за съвет.
Вентилаторът работи след включване, но нито охлаждане, нито отопление.	Повреда на охладителния чип.	Обадете се на нашата гореща линия за съвет.
Машината не работи с цигарен адаптер.	Чипът на цигарения адаптер е обърнат.	Вкарайте щепсела с гнездото надолу.
След включване, машината работи, но индикаторът не светва.	Повреда на индикаторната светлина.	Обадете се на нашата гореща линия за съвет.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

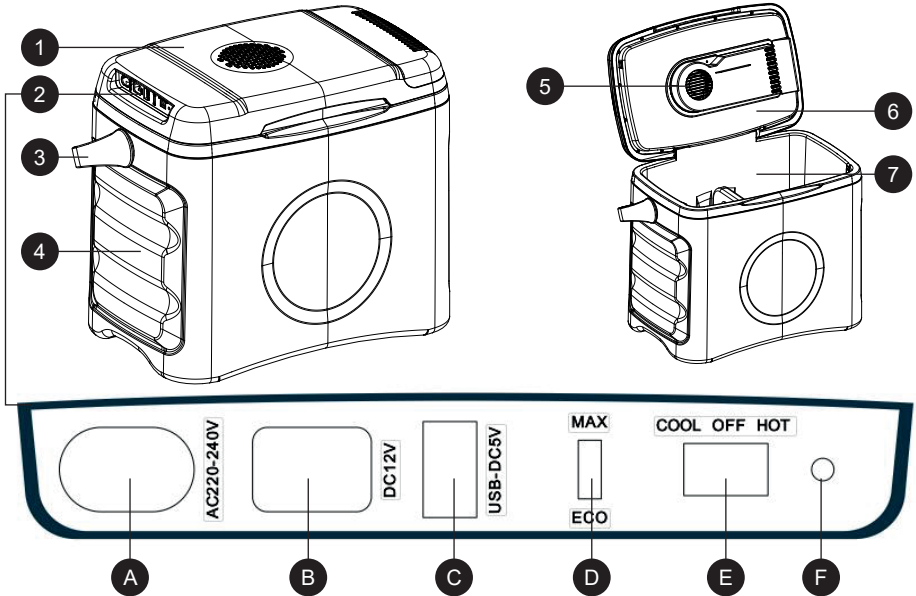
ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Παρακαλώ βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Παρακαλώ κρατήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη πώλησης και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με τη εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση, ούτε για επαγγελματική χρήση!
- Πάντα αποσυνδέετε το φις από την πρίζα όποτε η συσκευή δεν είναι σε χρήση, όταν συνδέετε αξεσουάρ, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν παρουσιαστεί κάποια βλάβη. Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή. Τραβήξτε το φις, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Συνεπώς, όταν επιλέγετε την τοποθεσία για τη συσκευή σας, κάντε το με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Προσέξτε να διασφαλίσετε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για ζημιές. Αν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή ψυχικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για τη ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Η καθαριότητα και η συντήρηση από χρήστες δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην προσπαθείτε να επισκεύασετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, το σπασμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από ισοδύναμο καλώδιο του κατασκευαστή, του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών μας ή παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα αυθεντικά αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός αν η συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιείται έξω.) Πάντα προστατέψτε από μηδενικές ή κάτω του μηδενός θερμοκρασίες.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτης κ.λπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Αν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την βγάλετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή την βυθίζετε στο νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό της.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε μια γειωμένη πρίζα που είναι εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που αναφέρονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πια σε περίπτωση πτώσης σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμη και οι αόρατες ζημιές μπορεί να προκαλέσουν αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Ποτέ μην κουβαλάτε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το φινιρίσματα τροφοδοσίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου. Μην λυγίζετε, πιέζετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Αν υπάρχει αεραγωγός, μην τον καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρό ή σκόνη στους αεραγωγούς.
- Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοικτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιάς που προκλήθηκε από εσφαλμένη χρήση ή από την αποτυχία συμμόρφωσης με αυτές τις οδηγίες.
- Όταν η λειτουργία ψύξης είναι ενεργοποιημένη, κρατήστε τη σε καλά αεριζόμενο χώρο. Μην αποκλείετε την αερολογία της μονάδας.
- Η χρήση πολύπριζων δεν συνιστάται με αυτό το προϊόν.
- Προσέξτε τη χρήση της λειτουργίας θέρμανσης. Για να αποφευχθούν εκρήξεις από ποτά, μην τοποθετείτε κονσέρβες μπίρας και οποιοδήποτε ποτό που περιέχει αέριο στο κουτί κατά τη διάρκεια της χρήσης της λειτουργίας θέρμανσης.
- Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΨΥΓΕΙΟ



1. Άνω μέρος
2. Πίνακας ελέγχου

- A. Πρίζα AC
B. Πρίζα DC
C. Πρίζα USB

- D. Θέση
E. Διακόπτης μεταφοράς ζεστού και κρύου
F. Φωτεινές ενδείξεις

3. Λαβή
4. Θήκη
5. Κάλυμμα ανεμιστήρα
6. Εσωτερικό
7. Εσωτερική επένδυση

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

- Η πρίζα AC συνδέεται με την οικιακή τροφοδοσία, η πρίζα DC συνδέεται με την τροφοδοσία του οχήματος, και η πρίζα USB συνδέεται με φορητή πηγή τροφοδοσίας 5V.
- Υπάρχουν δύο λειτουργίες ψύξης και θέρμανσης υπό τις τρεις τύπους τροφοδοσίας. Αφού συνδεθεί η τροφοδοσία, ο διακόπτης γυρίζει στη θέση COOL, το ψυγείο αρχίζει να ψύχεται, η φωτεινή ένδειξη είναι πράσινη, και ο διακόπτης γυρίζει στη θέση HOT, το ψυγείο αρχίζει να θερμαίνεται, και η φωτεινή ένδειξη είναι κόκκινη.
- Κατά τη χρήση της πρίζας AC, οι δύο θέσεις Max και Eco μπορούν να ρυθμιστούν.
- Όταν χρησιμοποιείτε τον αναπτήρα αυτοκινήτου, αν η τάση είναι χαμηλότερη από 10.7V, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα για να αποτρέψει την εξάντληση της μπαταρίας του αυτοκινήτου.

ΑΠΟΔΟΣΗ

- Η συνολική ισχύς της συσκευής: Ικανότητα AC 60W±10%. Ικανότητα DC 45W, ECO και ισχύς USB 10W.
- Σε περιβάλλον 25°C ± 2°C, η διαφορά θερμοκρασίας στο μεσαίο και κάτω μέρος του ψυγείου μπορεί να φτάσει περισσότερους από 18-20°C στη θέση COOL. Στη θέση ECO, η διαφορά θερμοκρασίας στο μεσαίο και κάτω μέρος του ψυγείου μπορεί να φτάσει περισσότερους από 10°C.
- Σε περιβάλλον 25°C ± 2°C, η θερμοκρασία θέρμανσης στο μεσαίο και κάτω μέρος του ψυγείου μπορεί να διατηρηθεί στους 55°C ± 5°C. Στη θέση "ECO", η θερμοκρασία στο κάτω μέρος του ψυγείου μπορεί να διατηρηθεί γύρω στους 30°C.
- Η φορητή πηγή τροφοδοσίας με ικανότητα 10000mAh μπορεί να χρησιμοποιηθεί για 3-4 ώρες.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Αφαιρέστε το προϊόν από τη συσκευασία και τοποθετήστε το σε οριζόντια επιφάνεια.
- Πριν από την πρώτη χρήση, ανοίξτε το επάνω καπάκι και τοποθετήστε το σε καλά αεριζόμενο χώρο για 1 έως 2 ώρες.
- Παρακαλώ χρησιμοποιήστε το τυπικό καλώδιο ρεύματος, τον αναπτήρα αυτοκινήτου ή το καλώδιο USB.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προσοχή: Η πρίζα πρέπει να αποσυνδεθεί πριν από τον καθαρισμό για να αποφευχθεί ο ηλεκτροπληξία.

- Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά όξινα ή αλκαλικά διαλύματα για τον καθαρισμό, όπως αραιωτικά, πτηνικά έλαια, αλκοόλ, σκόνη απομάκρυνσης λεκέδων κ.λπ. τα πλαστικά και τα κομμάτια επικάλυψης θα αλλάξουν χρώμα και θα φθαρούν.
- Μην πλένετε απευθείας το σώμα της μηχανής με νερό για να αποφευχθεί η βλάβη της μηχανής.
- Καθαρίζετε πάντα τη βρωμιά γύρω από το εσωτερικό της κοιλότητας για να αποφευχθεί η δυσάρεστη οσμή.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Συνηθισμένα προβλήματα	Αιτίες βλάβης	Προτεινόμενες λύσεις
Η συσκευή δεν λειτουργεί μετά την ενεργοποίηση.	1. Η τάση είναι πολύ χαμηλή.	1. Κλείστε τη συσκευή και επανεκκινήστε την αφού σταθεροποιηθεί η τάση.
	2. Χωρίς ρεύμα.	2. Καλέστε τη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών για συμβουλές.
Λειτουργεί η ψύξη όταν ενεργοποιηθεί, αλλά ο ανεμιστήρας δεν λειτουργεί.	Αποτυχία του ανεμιστήρα.	Αντικαταστήστε τον ανεμιστήρα.
Αύξηση της θερμοκρασίας στο εσωτερικό της συσκευής σε λειτουργία ψύξης.	Η εσωτερική ψυκτική μονάδα είναι αντιστραμμένη.	Καλέστε τη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών για συμβουλές.
Ο ανεμιστήρας λειτουργεί μετά την ενεργοποίηση, αλλά δεν υπάρχει ψύξη ούτε θέρμανση.	Αποτυχία της ψυκτικής μονάδας.	Καλέστε τη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών για συμβουλές.
Η συσκευή δεν λειτουργεί με τον αναπτήρα αυτοκινήτου.	Η μονάδα του αναπτήρα αυτοκινήτου είναι αντιστραμμένη.	Εισάγετε την πρίζα με την υποδοχή προς τα κάτω.
Μετά την ενεργοποίηση, η συσκευή λειτουργεί, αλλά η ένδειξη δεν ανάβει.	Αποτυχία της ένδειξης φωτός.	Καλέστε τη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών για συμβουλές.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

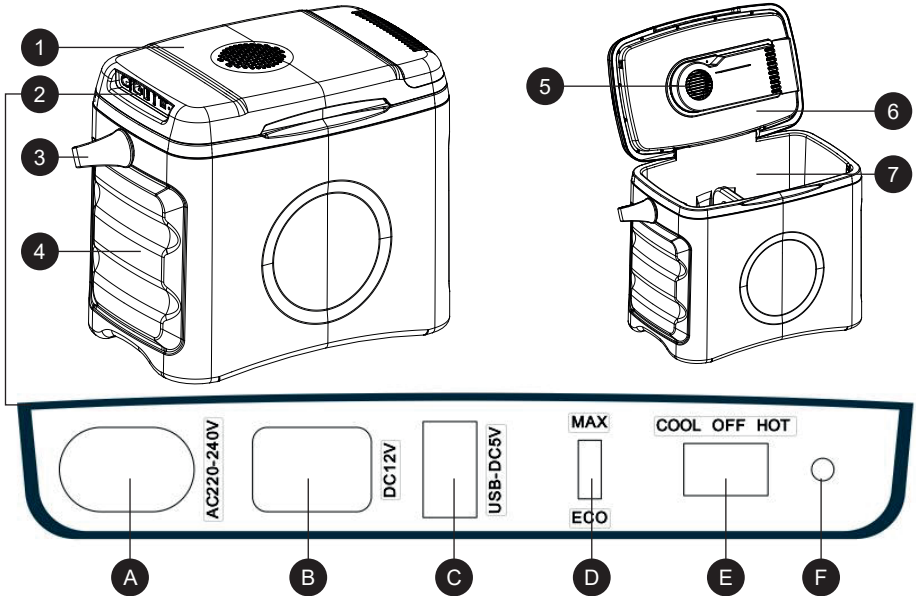
KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy a megadott feszültség megegyezik az Ön által használt feszültséggel.
- Kérjük, őrizze meg az útmutatót, a garancialevelet, a vásárlási bizonylatot, és lehetőség szerint a kartont a belső csomagolással együtt!
- A készülék kizárólag magánhasználatra készült, nem kereskedelmi vagy professzionális felhasználásra!
- Mindig húzza ki a dugót a konnektorból, amikor a készüléket nem használja, tartozékokat csatlakoztat, tisztítja a készüléket, vagy amikor zavar lép fel. Először kapcsolja ki a készüléket. A dugót húzza, ne a kábelt.
- A gyermekek védelme érdekében soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülék közelében. Ezért, amikor a készülék elhelyezését választja, úgy válassza ki, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá a készülékhez. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt a sérülésekért. Ha bármilyen kár keletkezett, a készüléket nem szabad használni.
- Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a készülékkel. Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal, például műanyag zacskókkal.
- Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élők, illetve tapasztalatlanok és tudatlanok használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Tisztítást és karbantartást 8 év alatti gyermekek nem végezhetnek felügyelet nélkül.
- Ne javítsa meg a készüléket önállóan, inkább forduljon egy illetékes szakemberhez, ha probléma adódik.
- Biztonsági okokból a sérült vagy megrepedt hálózati kábelt csak azonos típusú kábellel szabad kicserélni, amelyet a gyártó, az ügyfélszolgálatunk vagy hasonlóan képzett személy biztosít.
- Tartsa a készüléket és a kábelt távol a hőtől, közvetlen napfénytől, nedvességtől, éles szélektől stb.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a dugót, amikor nem használja a készüléket.
- Csak az eredeti kiegészítőket használja, amelyeket a beszállító biztosított.

- Ne használja a készüléket szabadtéren. (Hacsak a készülék nem arra van tervezve, hogy szabadban használják.) Mindig védje a nulla vagy mínusz hőmérsékletektől.
- Soha ne használja víz közelében (fürdő, mosogató stb.). A készüléket nem szabad esőnek vagy nedvességnek kitenni. Csak akkor használja a készüléket, ha a kezei szárazak.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a dugót, mielőtt kiveszi a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. A készüléket szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használni kezdi. Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- A készüléket csak a megadott célra használja.
- Ezt a készüléket csak szabályosan beszerelt földelt aljzathoz csatlakoztatva szabad üzemeltetni. Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megfelel a típusleíráson feltüntetett feszültségnek.
- Azok a károk, amelyek akkor keletkeznek, amikor a készüléket a használati utasításban megadott céloktól eltérően vagy helytelenül használják, vagy ha nem szakember javítja, nem tartoznak a garancia hatálya alá.
- Mindig sík és vízszintes felületen használja a készüléket.
- A készüléket nem szabad többé használni, ha kemény felületre esett le. Még a láthatatlan sérülések is negatívan befolyásolhatják a készülék működési biztonságát. A készülék csak akkor használható, ha egy szakember ellenőrizte.
- Soha ne cipelje vagy húzza a készüléket a tápkábelt fogva, mert a kábel törése rövidzárlatot okozhat. Ne hajlítsa, ne szorítsa, és ne húzza a tápkábelt éles szélek felett.
- Ha van szellőzőnyílás, ne takarja le. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne helyezze az ujjait vagy más tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- A nem megfelelő használatból vagy e használati utasítások be nem tartásából eredő károk esetén nincs felelősség.
- Amikor a hűtőfunkció be van kapcsolva, tartsa jól szellőző helyen. Ne blokkolja a készülék szellőzését.
- Az elosztók használata nem ajánlott e termékkel.
- Figyeljen a fűtési funkció használatára; hogy elkerülje az italok, például a dobozos sör felrobbanását, ne helyezze a dobozos sört és a gáz tartalmú italokat a dobozba a fűtési funkció használata közben.
- Ne használjon mechanikai eszközöket vagy más módszereket a kiolvasztási folyamat felgyorsítására.

ISMERJÜK MEG A HŰTŐSZEKRÉNYT



1. Felső
2. Vezérlőpanel
- A. AC aljzat
- B. DC aljzat
- C. USB aljzat
- D. Helyzet
- E. Meleg és hideg átkapcsoló
- F. Jelzőfények

3. Fogantyú
4. Ház
5. Ventilátor burkolat
6. Belső borítás
7. Belső

FUNKCIÓK

- Az AC aljzat háztartási áramforráshoz, a DC aljzat jármű áramforráshoz, az USB aljzat pedig 5V-os hordozható áramforráshoz csatlakozik.
- Háromféle tápegység alatt két üzemmód van: hűtés és fűtés. Miután az áramot csatlakoztattuk, a kapcsolót HŰTÉS állásba állítva a hűtőszekrény hűteni kezd, a jelzőfény zöld, a kapcsolót MELEGÍTÉS állásba állítva a hűtőszekrény fűteni kezd, és a jelzőfény piros.
- AC aljzat használatkor a Max és Eco két pozíciója állítható.
- Jármű cigarettagyújtója használata esetén, ha a feszültség 10,7V alá csökken, a gép automatikusan kikapcsol, hogy megakadályozza az autó akkumulátorának lemerülését.

TELJESÍTMÉNY

- Az egész gép teljesítménye: AC teljesítmény $60W \pm 10\%$. DC teljesítmény 45W, ECO és USB módban 10W.
- $25^{\circ}C \pm 2^{\circ}C$ környezetben a doboz középső és alsó része között a hőmérsékletkülönbség MAX pozícióban több mint $18-20^{\circ}C$ -ra is elérheti. ECO pozícióban a középső és alsó része között a hőmérsékletkülönbség több mint $10^{\circ}C$ -ra is elérheti.
- $25^{\circ}C \pm 2^{\circ}C$ környezetben a doboz középső és alsó részeinek fűtési hőmérséklete $55^{\circ}C \pm 5^{\circ}C$ -on tartható. "ECO" pozícióban az alsó rész hőmérséklete körülbelül $30^{\circ}C$ -ra tartható.
- A 10000mAh kapacitású hordozható áramforrás 3-4 órán át használható.

MŰKÖDÉS

- Vegye ki a terméket a csomagolásból, és helyezze vízszintes felületre.
- Az első használat előtt nyissa ki a felső fedelet, és helyezze szellőző helyre 1-2 órára.
- Kérjük, használja a standard tápkábelt, a cigarettagyújtót vagy az USB kábelt.

KARBANTARTÁS

Figyelem: A dugót el kell távolítani a tisztítás előtt az elektromos sokk elkerülése érdekében.

- Ne használjon maró savat vagy lúgos oldatot a tisztításhoz, mint például higítót, illékony olajat, alkoholt, tisztítószeret stb. A műanyag és bevonatos részek elszíneződnek és károsodnak.
- Ne mossa közvetlenül vízzel a gép testét a géphiba elkerülése érdekében.
- Mindig tisztítsa meg a szennyeződéseket a belső üreg körül, hogy elkerülje a különös szagot.

HIBAEELHÁRÍTÁS

Gyakori problémák	Hibák okai	Javasolt megoldások
A gép nem működik a bekapcsolás után.	1. A feszültség túl alacsony.	1. Kapcsolja ki a gépet, és indítsa újra, miután a feszültség stabilizálódott.
	2. Nincs áram.	2. Hívja szolgáltatási forródrótunkat tanácsért.
A gép hűtést végez, amikor be van kapcsolva, de a ventilátor nem működik.	Ventilátorhiba.	Cserélje ki a ventilátort.
A hűtési módban a doboz hőmérséklete emelkedik.	A belső hűtési chip meg van fordítva.	Hívja szolgáltatási forródrótunkat tanácsért.
A ventilátor működik a bekapcsolás után, de sem hűtést, sem fűtést nem végez.	Hűtési chip hiba.	Hívja szolgáltatási forródrótunkat tanácsért.
A gép nem működik a cigarettagyújtóról.	A cigarettagyújtó chip meg van fordítva.	Helyezze a csatlakozót a hornyába lefelé.
A gép működik a bekapcsolás után, de a jelzőfény nem világít.	Jelzőfény hiba.	Hívja szolgáltatási forródrótunkat tanácsért.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОБАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

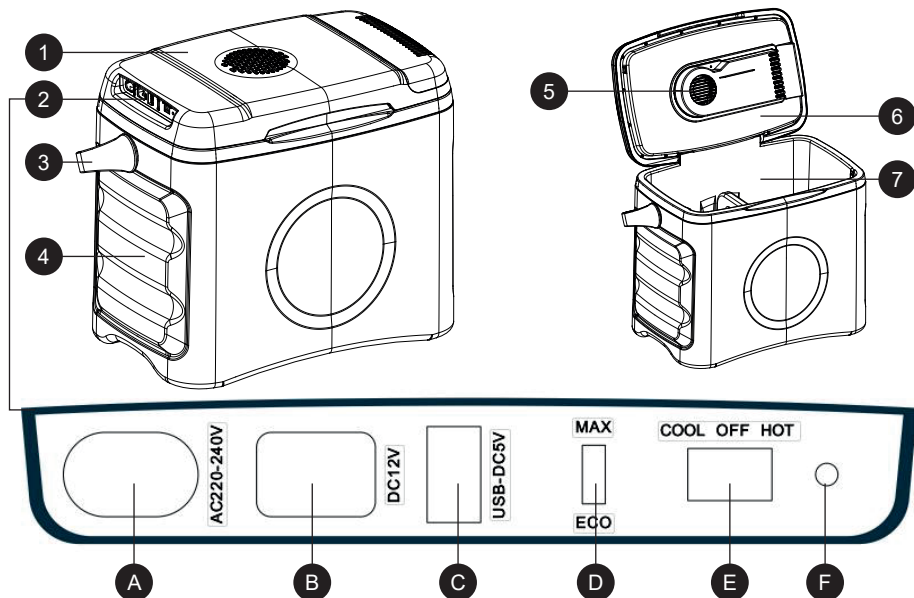
ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред да го користите оваа уред, внимателно прочитајте ја упатството за употреба.
- Ве молиме, уверете се дека номиналното напон е исто како напонот што го користите.
- Ве молиме, чувајте ги упатствата, гаранцискиот сертификат, фактурата и, ако е можно, картонската кутија со внатрешното пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба, а не за комерцијална или професионална употреба!
- Секогаш отстранувајте го приклучокот од штекерот секогаш кога уредот не се користи, при приклучување на додатоци, чистење на уредот или кога доаѓа до нарушување. Прво исклучете го уредот. Држете за приклучокот, а не за кабелот.
- За да се заштитат децата од опасностите од електричните апарати, никогаш не ги оставаат без надзор со уредот. Следствено, при изборот на локацијата за вашиот уред, направете го тоа така што децата да немаат пристап до уредот. Погрижете се кабелот да не виси надолу.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако има било каква штета, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте на децата да се играат со уредот. Не дозволувајте децата да се играат со пакувачки материјали, како што се пластични кеси.
- Овој апарат може да се користи од деца од 8 години и постари, како и од лица со физички, сензорни или ментални попречености, или недостиг на искуство и знаење, под услов да се под надзор или им биле дадени упатства за безбедно користење на апаратот и разбираат можните опасности. Чистењето и одржувањето не треба да ги прават деца, освен ако не се под 8 години и без надзор.
- Не го поправаат уредот сами, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- За безбедносни причини, оштетениот или скршен главен кабел може да се замени само со соодветен кабел од производителот, нашиот центар за клиентска служба или слично квалификувано лице.
- Држете го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри работи и слично.
- Исклучете го уредот и извлечете го приклучокот, кога не го користите уредот.
- Користете само оригинални додатоци кои ги обезбедува

добавувачот.

- Не користете го уредот на отворено. (Освен ако уредот не е дизајниран за користење надвор.) Секогаш заштитете од нула или под нула температури.
- Никогаш не користете во близина на вода (кадата, мијалникот и сл.). Уредот не треба да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само кога рацете ви се суви.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од водата. Не допирајте ја водата. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред повторната употреба. За да се избегне ризикот од електричен удар, не чистете го уредот со вода или не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за намената за која е дизајниран.
- Овој уред мора да се користи само кога е поврзан со заземјена розетка инсталирана согласно прописи. Уверете се дека напојувањето е во согласност со напонот наведен на табелата со типови.
- Штетите кои настануваат кога уредот се користи за цели освен оние наведени во упатствата или се користи неправилно или не е поправен од експерти не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи по падот на тврдата површина од висина. И невидливата штета може да предизвика негативни ефекти врз функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само по проверка од професионалец.
- Никогаш не носете или влечете го уредот држејќи за приклучокот, бидејќи постои ризик од краток спој поради пречекорување на кабелот. Не наведнувајте, не притискајте или не влечете го напојувачкиот кабел преку остри работи.
- Ако постои вентилациска дупка, не ја покривајте. Не преливајте течности или прав во вентилационите дупки.
- Не ставајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорност за штета предизвикана од неправилна употреба или непочитување на овие упатства.
- Кога е вклучена функцијата за ладење, држете го во добро проветрено место. Не го блокирајте вентилацијата на единицата.
- Употребата на продолжни кабли не се препорачува со овој производ.
- Внимавајте на употребата на функцијата за загревање; за да се спречат експлозии на пијалочи, не ставајте конзервирано пиво или било кое пијалок што содржи гас во кутијата за време на користењето на функцијата за загревање.
- Не користете механички уреди или други средства за забрзување на процесот на одмрзнување.

ЗАПОЗНАВАЊЕ СО КУЛЕР КУТИЈА



1. Горен дел
2. Контролен панел
- A. AC приклучок
- B. DC приклучок
- C. USB приклучок
- D. Позиција
- E. Преклопка за пренос на топлина и ладно
- F. Индикациски светла

3. Рачка
4. Кукиште
5. Покривка за вентилатор
6. Внатрешен дел
7. Внатрешност

ФУНКЦИИ

- AC приклучокот се поврзува со домашното напојување, DC приклучокот се поврзува со напојувањето на возилото, а USB приклучокот се поврзува со 5V преносно напојување.
- Постојат два режима на ладење и греење под трите вида на напојување. Откако напојувањето е приклучено, ако прекинувачот се сврти на COOL, кулер кутијата почнува да лади, индикациското светло е зелено, а ако прекинувачот се сврти на HOT, кулер кутијата почнува да грее, а индикациското светло е црвено.
- При користење на AC приклучок, позициите Max и Eco можат да се прилагодат.
- При користење на приклучокот за запалка на возилото, ако напонот е помал од 10.7V, машината автоматски ќе се исклучи за да се спречи празнење на батеријата на автомобилот.

ПЕРФОРМАНСА

- Вкупна моќност на машината: AC напојување од $60W \pm 10\%$. DC моќност од 45W, ECO и USB режим моќност од 10W.
- Во средина на околината од $25^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$, температурата на средниот и долниот дел на кутијата може да достигне повеќе од $18-20^{\circ}\text{C}$ на MAX позиција. Во ECO позиција, температурата на средниот и долниот дел на кутијата може да достигне повеќе од 10°C .
- Во средина на околината од $25^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$, температурата на греење во средниот и долниот дел на кутијата може да се одржува на $55^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$. Во "ECO" позиција, температурата во долниот дел на кутијата може да се одржува на околу 30°C .
- Преносно напојување со капацитет од 10000mAh може да се користи 3-4 часа.

ОПЕРАЦИЈА

- Извадете го производот од пакувањето и ставете го на хоризонтална површина.
- Пред првата употреба, отворете го горниот капак и ставете го на проветрено место на 1 до 2 часа.
- Ве молиме користете стандардна напојувачка жица, жица за запалка или USB жица.

ОДРЖУВАЊЕ

Предупредување: Вклучокот мора да биде отстранет пред чистењето за да се избегне електричен удар.

- Не користете корозивни киселини или алкално решение за чистење, како што се разређувач, испарливи масла, алкохол, прашок за деодоризација итн. пластичните и премазните делови ќе ја променат бојата и ќе се влошат.
- Не мијте ја машината директно со вода за да избегнете неисправност на машината.
- Секогаш чистете го валканиот дел околу внатрешноста на шуппината за да избегнете непријатен мирис.

ПРОБЛЕМИ СО УПРАВУВАЊЕ

Чести проблеми	Причини за неисправност	Предложени решенија
Машината не работи по вклучувањето на напојувањето.	1. Напонскиот напон е премногу низок.	1. Исклучете ја машината и повторно вклучете ја по стабилизирањето на напонот.
	2. Без напојување.	2. Повикајте ја нашата услужна линија за совет.
Може да работи со ладење кога е вклучена, но вентилаторот не работи.	Неисправност на вентилаторот.	Заменете го вентилаторот.
Се зголемува температурата во кутијата во режим на ладење.	Внатрешниот чип за ладење е обратен.	Повикајте ја нашата услужна линија за совет.
Вентилаторот работи по вклучувањето, но ни ладење ни греење не работат.	Неисправност на чипот за ладење.	Повикајте ја нашата услужна линија за совет.
Машината не работи со запалка за цигари.	Чипот за запалка за цигари е обратен.	Вметнете ја плугот во отворот со дното надолу.
По вклучувањето, машината работи, но индикаторот не светнува.	Неисправност на индикаторот.	Повикајте ја нашата услужна линија за совет.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

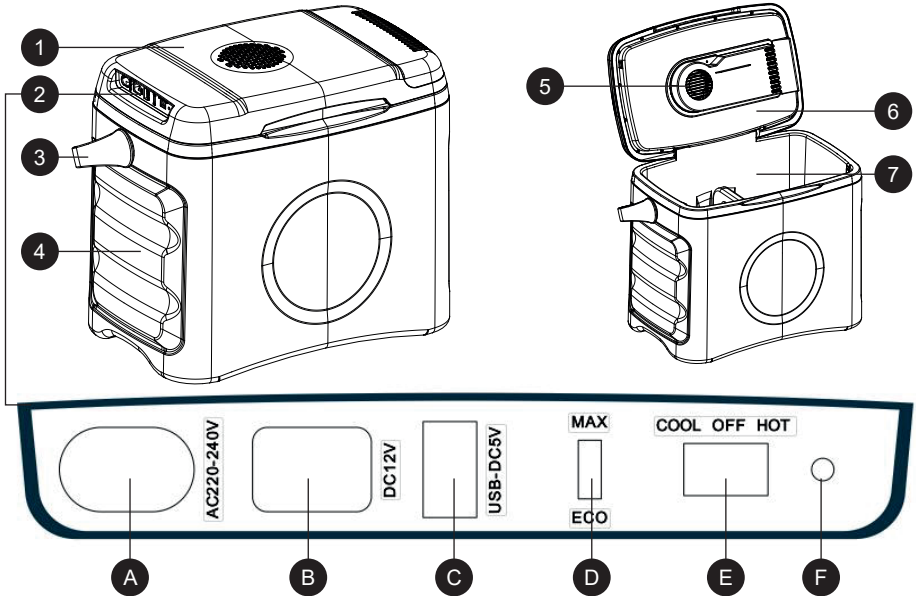
MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre nego što upotrebite ovaj uređaj, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Molimo vas da se uverite da je nominalna naponska vrednost ista kao i naponska vrednost koju koristite.
- Molimo čuvajte uputstva, garanciju, račun i, ako je moguće, kutiju sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvucite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, kada priključujete dodatne delove, čistite uređaj ili kada dođe do smetnji. Pre toga isključite uređaj. Uvucite utikač, a ne kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Stoga, kada birate mesto za svoj uređaj, učinite to tako da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj ne treba koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa pakovanjem, poput plastičnih vreća.
- Ovaj aparat mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim invaliditetom, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobile uputstva o sigurnoj upotrebi aparata i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne treba da obavljaju deca osim ako nisu mlađa od 8 godina i nisu pod nadzorom.
- Ne pokušavajte sami da popravljate uređaj, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Zbog bezbednosti, slomljeni ili oštećeni kabl za napajanje može se zameniti samo ekvivalentnim kablom od proizvođača, našeg odeljenja za korisničku podršku ili slične kvalifikovane osobe.
- Čuvajte uređaj i kabl dalje od toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage, oštih ivica i sličnih stvari.
- Isključite uređaj i izvucite utikač kada ne koristite uređaj.
- Koristite samo originalne dodatke koje je obezbedio dobavljač.
- Ne koristite uređaj napolju. (Osim ako uređaj nije dizajniran za upotrebu napolju.) Uvek štitite od niskih ili negativnih temperatura.

- Nikada ne koristite u blizini vode (kade, sudopera itd.). Uređaj ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vam ruke suve.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora biti pregledan od strane stručnjaka pre ponovne upotrebe. Da biste izbegli rizik od strujnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu.
- Ovaj uređaj se može koristiti samo kada je priključen na uzemljenoj utičnici koja je instalirana u skladu sa propisima. Uverite se da naponska vrednost odgovara naponu navedenom na oznaci.
- Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi u svrhe koje nisu navedene u uputstvu ili se koristi na neprikladan način ili se ne popravi od strane stručnjaka nisu pokrivena garancijom.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne sme koristiti nakon pada na tvrdi površinu sa visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu imati negativan uticaj na funkcionalnu bezbednost uređaja. Uređaj se može koristiti samo nakon što ga proveri stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučite uređaj držeći za utikač, jer postoji rizik od kratkog spoja zbog lomljenja kabla. Ne savijajte, ne pritiskajte ili ne vučite kabl napajanja preko oštih ivica.
- Ako postoje ventilacione rupe, nemojte ih prekrivati. Ne ulivajte tečnost ili prašak u ventilacione rupe.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu prouzrokovanu nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.
- Kada je funkcija hlađenja uključena, čuvajte je u dobro ventilisanom prostoru. Ne blokirajte ventilaciju jedinice.
- Upotreba produžnih kablova se ne preporučuje sa ovim proizvodom.
- Obratite pažnju na korišćenje funkcije grejanja; da biste sprečili eksplozije pića, ne stavljajte konzerviranu pivo ili bilo koje gazirano piće u kutiju dok koristite funkciju grejanja.
- Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzanje procesa odmrzavanja.

UPNITE SE U HLADNJAK



- | | |
|---|-------------------------|
| 1. Gornji deo | 3. Drška |
| 2. Kontrolna tabla | 4. Kućište |
| A. AC utičnica | 5. Poklopac ventilatora |
| B. DC utičnica | 6. Unutrašnjost |
| C. USB utičnica | 7. Sloj |
| D. Pozicija | |
| E. Prekidač za prebacivanje između toplog i hladnog | |
| F. Indikatorska svetla | |

FUNKCIJE

- AC utičnica se povezuje sa kućnom napajanjem, DC utičnica se povezuje sa napajanjem vozila, a USB utičnica se povezuje sa prenosnim napajanjem od 5V.
- Postoje dva režima hlađenja i grejanja pod tri vrste napajanja. Kada je napajanje uključeno, prekidač se prebacuje na režim HLAĐENJE, hladnjak počinje da hladi, a indikatorsko svetlo postaje zeleno; kada se prekidač prebacuje na režim GREJANJE, hladnjak počinje da greje, a indikatorsko svetlo postaje crveno.
- Kada se koristi AC utičnica, pozicije Max i Eco se mogu prilagoditi.
- Kada se koristi upaljač za cigarete u vozilu, ako je naponski napon niži od 10.7V, uređaj će se automatski isključiti kako bi se sprečilo pražnjenje akumulatora automobila.

PERFORMANSE

- Ukupna snaga uređaja: AC snaga od 60W $\pm$ 10%. DC snaga od 45W, ECO i USB režim snaga od 10W.
- U okruženju od 25°C $\pm$ 2°C, razlika temperature u srednjem i donjem delu kutije može dostići više od 18-20°C na MAX poziciji. U ECO poziciji, razlika temperature u srednjem i donjem delu kutije može dostići više od 10°C.
- U okruženju od 25°C $\pm$ 2°C, temperatura grejanja u srednjem i donjem delu kutije može se održavati na 55°C $\pm$ 5°C. U ECO poziciji, temperatura u donjem delu kutije može se održavati na oko 30°C.
- Prenosno napajanje sa kapacitetom od 10000mAh može se koristiti 3-4 sata.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

- Izvadite proizvod iz pakovanja i stavite ga na horizontalnu površinu.
- Pre prve upotrebe, otvorite gornji poklopac i ostavite na provetrenom mestu 1 do 2 sata.
- Koristite standardni napojni kabl, punjač za upaljač ili USB kabl.

ODRŽAVANJE

Upozorenje: Utičnica mora biti isključena pre čišćenja kako bi se izbeglo strujno udar.

- Ne koristite korozivne kiseline ili alkalne rastvore za čišćenje, kao što su razređivači, isparljive tečnosti, alkohol, prašak za dezinficiranje itd. Plastični i premazani delovi će promeniti boju i propadati.
- Ne prskajte direktno telo mašine vodom kako biste izbegli kvar.
- Uvek čistite prljavštinu oko unutrašnjosti šupljine kako biste izbegli neprijatne mirise.

DIJAGNOSTIKA PROBLEMA

Uobičajeni problemi	Uzrok kvara	Predložena rešenja
Mašina ne radi nakon uključivanja.	1. Naponski nivo je prenizak.	1. Isključite mašinu i ponovo je uključite nakon stabilizacije napona.
	2. Nema struje.	2. Pozovite našu servisnu liniju za savet.
Povećava se temperatura u kutiji u režimu hlađenja.	Kvar ventilatora.	Zamenite ventilator.
Ventilator radi nakon uključivanja, ali ni hlađenje ni grejanje ne rade.	Unutrašnji čip za hlađenje je obrnuto povezan.	Pozovite našu servisnu liniju za savet.
Mašina ne radi sa upaljačem za cigarete.	Kvar čipa za hlađenje.	Pozovite našu servisnu liniju za savet.
Nakon uključivanja, mašina radi, ali indikator se ne pali.	Čip za upaljač je obrnuto povezan.	Umetnite utikač sa donje strane.
After power on, the machine works, but the indicator does not light up.	Kvar indikatorske lampice.	Pozovite našu servisnu liniju za savet.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Oznakačavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

PRISÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOCÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

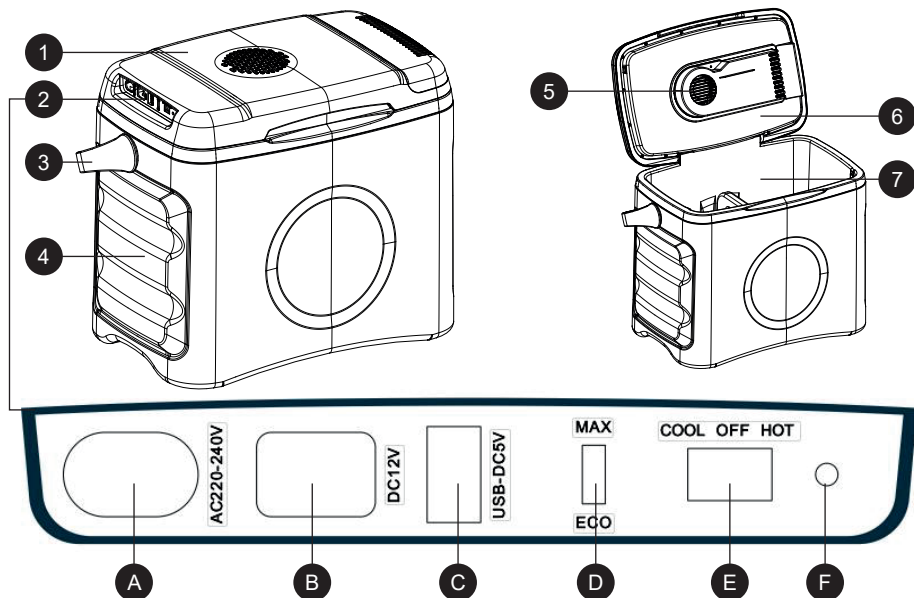
OBECNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ NA BEZPEČNOST

- Před použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtěte návod k obsluze.
- Zkontrolujte, zda je jmenovité napětí stejné jako napětí, které používáte.
- Prosím, uchovejte pokyny, záruční list, prodejní doklad a pokud možno i karton s vnitřním obalem!
- Zařízení je určeno výhradně pro soukromé použití a nikoli pro komerční nebo profesionální použití!
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, kdykoli není zařízení v provozu, při připevňování příslušenství, čištění zařízení nebo v případě poruchy. Nejdříve zařízení vypněte. Táhněte za zástrčku, ne za kabelem.
- Abyste ochránili děti před nebezpečím elektrických spotřebičů, nikdy je nenechávejte bez dozoru se zařízením. Při výběru místa pro zařízení tedy dbejte na to, aby děti neměly k zařízení přístup. Dbejte na to, aby se kabel nezavěšoval dolů.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel na poškození. Pokud dojde k jakémukoli poškození, zařízení by se nemělo používat.
- Nenechte děti si hrát se zařízením. Nenechte děti hrát si s obalovým materiálem, jako jsou plastové tašky.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby s tělesným, smyslovým nebo duševním postižením nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostaly pokyny, jak bezpečně spotřebič používat a rozumí možným nebezpečím. Úklid a údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou mladší než 8 let a nejsou pod dohledem.
- Nepokoušejte se o opravu zařízení sami, ale v případě problému se obraťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostních důvodů může být poškozený nebo zlomený napájecí kabel vyměněn pouze za rovnocenný kabel od výrobce, našeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikované osoby.
- Uchovávejte zařízení a kabel mimo teplo, přímé sluneční světlo, vlhkost, ostré hrany a podobně.
- Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku, když zařízení nepoužíváte.
- Používejte pouze originální příslušenství dodávané dodavatelem.
- Zařízení nepoužívejte venku. (Pokud není zařízení určeno k použití venku.) Vždy chraňte před teplotami pod nulou nebo mrazem.
- Nikdy nepoužívejte v blízkosti vody (vana, dřez atd.). Spotřebič nesmí být vystaven dešti nebo vlhkosti. Používejte zařízení pouze s suchýma

rukama.

- Pokud zařízení spadne do vody, vypněte ho předtím, než ho vyndáte z vody. Nedotýkejte se zdroje vody. Zařízení musí být před opětovným použitím zkontrolováno odborníkem. Aby se předešlo riziku elektrického šoku, nečistěte zařízení vodou ani ho nenuťte do vody.
- Používejte zařízení pouze k určenému účelu.
- Toto zařízení smí být provozováno pouze při připojení k uzemněné zásuvce instalované v souladu s předpisy. Ujistěte se, že dodávané napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Škody, které vzniknou při používání zařízení k účelům, které nejsou uvedeny v pokynech, nebo jeho nesprávným používáním či neopravením odborníky, nejsou pokryty zárukou.
- Vždy používejte zařízení na rovné a vodorovné ploše.
- Zařízení by již nemělo být používáno po pádu na tvrdý povrch z výšky. I neviditelné poškození může mít negativní vliv na funkční bezpečnost zařízení. Zařízení lze použít pouze po kontrole odborníkem.
- Nikdy zařízení nenoste ani netahejte za napájecí zástrčku, protože existuje riziko zkratu v důsledku zlomení kabelu. Neohýbejte, neštípejte ani netahejte napájecí kabel přes ostré hrany.
- Jestliže je otvor pro ventilaci, nezakrývejte ho. Nelejte žádnou kapalinu nebo prášek do ventilačních otvorů.
- Nevkládejte prsty ani jiné předměty do otevřených částí zařízení.
- Žádná odpovědnost není přijímána v případě škod způsobených nesprávným použitím nebo nedodržením těchto pokynů.
- Při zapnutí funkce chlazení udržujte zařízení na dobře větraném místě. Nezakrývejte ventilaci jednotky.
- Použití prodlužovacích kabelů se s tímto produktem nedoporučuje.
- Dávejte pozor na použití funkce ohřevu; abyste zabránili výbuchu nápojů, plechovek, nedávejte plechovky piva a jakýkoli nápoj obsahující plyn do boxu při používání funkce ohřevu.
- Nepoužívejte mechanické zařízení nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování.

SEZNAMTE SE S CHLADÍČÍM BOXEM



1. Horní
2. Ovládací panel
- A. AC zásuvka
- B. DC zásuvka
- C. USB zásuvka
- D. Pozice
- E. Přepínač přenosu tepla a chladu
- F. Indikační světla

3. Rukojeť
4. Kryt
5. Kryt ventilátoru
6. Izolace
7. Vnitřní část

FUNKCE

- AC zásuvka je připojena k domácí elektrické síti, DC zásuvka je připojena k napájení vozidla a USB zásuvka je připojena k přenosnému napájecímu zdroji 5V.
- Existují dva režimy chlazení a ohřevu pod třemi různými napájecími zdroji. Po zapnutí napájení a přepnutí spínače na COOL začne chladicí box chladit, indikační světlo je zelené. Po přepnutí spínače na HOT začne chladicí box ohřívat, indikační světlo je červené.
- Při použití AC zásuvky lze nastavit dvě pozice: Max a Eco.
- Při použití zapalovače automobilu se stroj automaticky vypne, pokud napětí klesne pod 10,7 V, aby se zabránilo vybití autobaterie.

VÝKON

- Celkový výkon zařízení: AC výkon 60 W $\pm$ 10 %. DC výkon 45 W, výkon v ECO a USB režimu 10 W.
- Při teplotě prostředí 25 °C $\pm$ 2 °C může teplotní rozdíl ve střední a dolní části boxu dosáhnout více než 18–20 °C v režimu MAX. V režimu ECO může teplotní rozdíl ve střední a dolní části boxu dosáhnout více než 10 °C.
- Při teplotě prostředí 25 °C $\pm$ 2 °C může být udržována teplota v prostřední a dolní části boxu na 55 °C $\pm$ 5 °C. V režimu "ECO" může být teplota v dolní části boxu udržována na přibližně 30 °C.
- Přenosný napájecí zdroj s kapacitou 10000 mAh může být používán po dobu 3-4 hodin.

OPERAČNÍ POKYNY

- Vyjměte výrobek z obalu a položte jej na vodorovný povrch.
- Před prvním použitím otevřete horní kryt a nechte ho na větraném místě 1 až 2 hodiny.
- Prosím, používejte standardní napájecí kabel, kabel do zapalovače nebo USB kabel.

ÚDRŽBA

Pozor: Zásuvku je třeba vytáhnout před čištěním, aby se předešlo elektrickému šoku.

- Pro čištění nepoužívejte korozivní kyselé nebo alkalické roztoky, jako jsou ředidla, těkavé oleje, alkohol, odmašťovací prášek atd. Plastové a nátěrové části změní barvu a zhorší se.
- Neomývejte tělo stroje přímo vodou, aby nedošlo k poruše zařízení.
- Vždy čistěte nečistoty kolem vnitřního prostoru, abyste se vyhnuli nepříjemnému zápachu.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Běžné problémy	Příčiny poruchy	Navrhovaná řešení
Stroj nefunguje po zapnutí napájení.	1. Napětí je příliš nízké.	1. Vypněte stroj a restartujte ho, jakmile se napětí stabilizuje.
	2. Bez napájení.	2. Zavolejte naši servisní linku pro radu.
Může chladit po zapnutí, ale ventilátor nefunguje.	Porucha ventilátoru.	Vyměňte ventilátor.
Zvýšení teploty uvnitř boxu v chladicím režimu.	Interní chladicí čip je obrácen.	Zavolejte naši servisní linku pro radu.
Ventilátor funguje po zapnutí, ale ani chladí, ani neohřívá.	Porucha chladicího čipu.	Zavolejte naši servisní linku pro radu.
Stroj nefunguje se zapalovačem cigaret.	Chladicí čip je obrácen.	Zasuňte konektor drážkou dolů.
Po zapnutí stroje funguje, ale indikátor nesvítí.	Porucha indikátorového světla.	Zavolejte naši servisní linku pro radu.

Správné likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR AS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

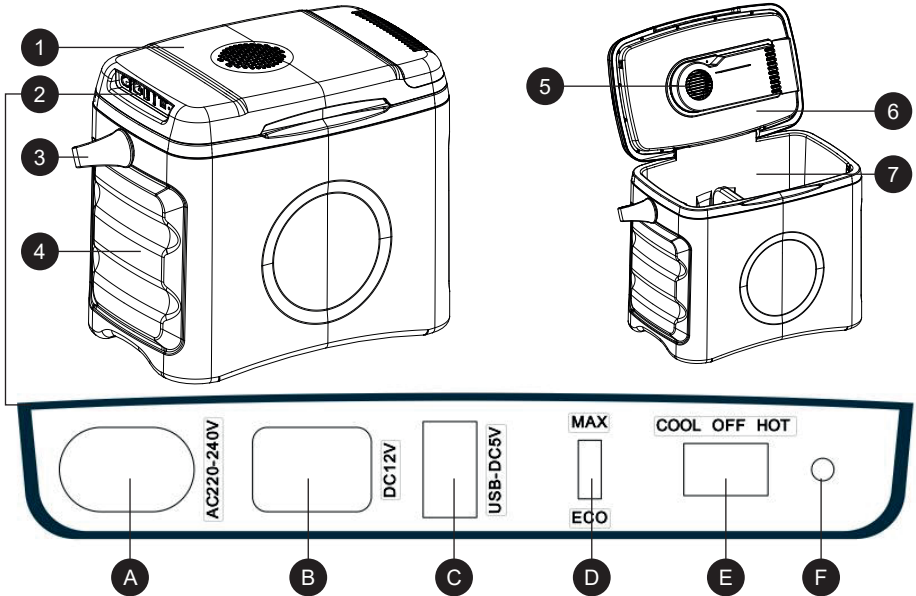
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de usar este dispositivo, leia atentamente o manual de instruções.
- Verifique se a voltagem nominal é a mesma que a voltagem utilizada.
- Guarde as instruções, o certificado de garantia, o recibo de venda e, se possível, a embalagem com o material interno!
- O dispositivo destina-se exclusivamente ao uso privado e não para uso comercial ou profissional!
- Sempre desconecte o plugue da tomada quando o dispositivo não estiver em uso, ao anexar peças de acessórios, limpar o dispositivo ou sempre que ocorrer uma interrupção. Desligue o dispositivo antes. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sozinhas com o dispositivo. Portanto, ao escolher a localização para seu dispositivo, faça-o de forma que as crianças não tenham acesso ao dispositivo. Cuide para que o cabo não fique pendurado.
- Teste o dispositivo e o cabo regularmente em busca de danos. Se houver algum tipo de dano, o dispositivo não deve ser usado.
- Não permita que crianças brinquem com o dispositivo. Não deixe crianças brincarem com material de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com deficiência física, sensorial ou mental, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e compreendam os possíveis riscos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e estejam sob supervisão.
- Não repare o dispositivo você mesmo, mas consulte um especialista autorizado em caso de problema.
- Por razões de segurança, um cabo de alimentação quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso departamento de atendimento ao cliente ou de uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o dispositivo e o cabo longe de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e similares.
- Desligue o dispositivo e desconecte-o quando não estiver em uso.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não use o dispositivo ao ar livre. (Exceto se o dispositivo for projetado

para ser usado externamente.) Sempre proteja contra temperaturas zero ou abaixo de zero.

- Nunca use perto da água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o dispositivo apenas quando suas mãos estiverem secas.
- Se o dispositivo cair na água, desconecte-o antes de retirá-lo. Não toque na fonte de água. O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água ou mergulhe-o na água.
- Use o dispositivo apenas para o propósito previsto.
- Este dispositivo só deve ser operado quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as normas. Certifique-se de que a voltagem de alimentação corresponde à voltagem indicada na placa de tipo.
- Danos que ocorrem quando o dispositivo é usado para fins diferentes dos especificados nas instruções ou é usado incorretamente ou não é reparado por especialistas não são cobertos pela garantia.
- Sempre use o dispositivo em uma superfície plana e horizontal.
- O dispositivo não deve ser mais utilizado após ter caído em uma superfície dura de uma altura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo. O dispositivo só pode ser utilizado após ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o dispositivo segurando o plugue de energia, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, aperte ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não derrame nenhum líquido ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira dedos ou outros objetos nas partes abertas do dispositivo.
- Não aceitamos responsabilidade por danos causados por uso inadequado ou pelo não cumprimento destas instruções.
- Quando a função de resfriamento estiver ligada, mantenha-o em uma área bem ventilada. Não bloqueie a ventilação da unidade.
- O uso de extensões não é recomendado com este produto.
- Preste atenção ao uso da função de aquecimento; para prevenir explosões de bebidas, não coloque latas de cerveja e qualquer bebida que contenha gás na caixa enquanto usa a função de aquecimento.
- Não use dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento.

CONHEÇA A CAIXA TÉRMICA



- | | |
|--|------------------------|
| 1. Superior | 3. Alça |
| 2. Painel de controle | 4. Carcaça |
| A. Soquete AC | 5. Tampa do ventilador |
| B. Soquete DC | 6. Revestimento |
| C. Soquete USB | 7. Interior |
| D. Posição | |
| E. Interruptor de transferência de quente e frio | |
| F. Luzes indicadoras | |

FUNÇÕES

- O soquete AC é conectado à fonte de energia da casa, o soquete DC é conectado à fonte de energia do veículo, e o soquete USB é conectado a uma fonte de energia portátil de 5V.
- Existem dois modos de resfriamento e aquecimento sob os três tipos de fonte de energia. Após conectar a energia, o interruptor é acionado para COOL, a caixa térmica começa a esfriar, a luz indicadora fica verde, e o interruptor é acionado para HOT, a caixa térmica começa a aquecer, e a luz indicadora fica vermelha.
- Ao usar o soquete AC, as posições Max e Eco podem ser ajustadas.
- Ao usar o acendedor de cigarro do veículo, se a voltagem for inferior a 10,7V, a máquina desligará automaticamente para evitar que a bateria do carro se esgote.

DESEMPENHO

- Potência total da máquina: potência AC de 60W $\pm$ 10%. Potência DC de 45W, potência em modo ECO e USB de 10W.
- Em um ambiente de 25°C $\pm$ 2°C, a diferença de temperatura nas partes média e inferior da caixa pode atingir mais de 18-20°C na posição MAX. Na posição ECO, a diferença de temperatura nas partes média e inferior da caixa pode atingir mais de 10°C.
- Em um ambiente de 25°C $\pm$ 2°C, a temperatura de aquecimento nas partes média e inferior da caixa pode ser mantida em 55°C $\pm$ 5°C. Na posição "ECO", a temperatura na parte inferior da caixa pode ser mantida em cerca de 30°C.
- A fonte de energia portátil com capacidade de 10000mAh pode ser utilizada por 3-4 horas.

OPERAÇÃO

- Retire o produto da embalagem e coloque-o em uma superfície horizontal.
- Antes da primeira utilização, abra a tampa superior e deixe em um local ventilado por 1 a 2 horas.
- Utilize o cabo de alimentação padrão, o adaptador para o isqueiro ou o cabo USB.

MANUTENÇÃO

Cuidado: O plugue deve ser removido antes da limpeza para evitar choque elétrico.

- Não utilize soluções corrosivas ácidas ou alcalinas para a limpeza, como diluentes, óleos voláteis, álcool, pó de desinfecção, etc., pois as partes plásticas e com revestimento podem mudar de cor e deteriorar.
- Não lave o corpo da máquina diretamente com água para evitar falhas na máquina.
- Sempre limpe a sujeira ao redor do interior da cavidade para evitar odores desagradáveis.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMU

Běžné problémy	Příčiny poruchy	Navrhovaná řešení
Stroj nefunguje po zapnutí napájení.	1. Napětí je příliš nízké.	1. Vypněte stroj a restartujte ho, jakmile se napětí stabilizuje.
	2. Bez napájení.	2. Zavolejte naši servisní linku pro radu.
Může chladit po zapnutí, ale ventilátor nefunguje.	Porucha ventilátoru.	Vyměňte ventilátor.
Zvýšení teploty uvnitř boxu v chladicím režimu.	Interní chladicí čip je obrácen.	Zavolejte naši servisní linku pro radu.
Ventilátor funguje po zapnutí, ale ani chladí, ani neohřívá.	Porucha chladicího čipu.	Zavolejte naši servisní linku pro radu.
Stroj nefunguje se zapalovačem cigaret.	Chladicí čip je obrácen.	Zasuňte konektor drážkou dolů.
Po zapnutí stroje funguje, ale indikátor nesvítí.	Porucha indikátorového světla.	Zavolejte naši servisní linku pro radu.

Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილობის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის. ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილობის ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში. ეს ეხება ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერითი გამოყენებით.

ზოგადი უსაფრთხოების წინააღმდეგობები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო.
- გთხოვთ, დარწმუნდეთ, რომ მითითებული ძაბვა შეესაბამება თქვენ მიერ გამოყენებულ ძაბვას.
- შეინახეთ ინსტრუქციები, გარანტიის სერთიფიკატი, გაყიდვის ქვითარი და, შესაძლებლობის შემთხვევაში, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი მოხმარებისთვის და არა კომერციული ან პროფესიონალური გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი დენიდან, როდესაც მოწყობილობა არ გამოიყენება, როდესაც შემატებით აქსესუარ ნაწილებს, ასუფთავებთ მოწყობილობას ან ხდება ნებისმიერი დარღვევა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. დაქაჩეთ შტეფსელზე და არა კაბელზე.
- ბავშვების დაცვის მიზნით, არასდროს დატოვოთ ისინი მოწყობილობასთან ზედამხედველობის გარეშე. შესაბამისად, მოათავსეთ მოწყობილობა ისე, რომ ბავშვებს არ ჰქონდეთ მასზე წვდომა. ასევე დარწმუნდით, რომ კაბელი არ ჩამოიკიდოს.
- წარმოადგინეთ მოწყობილობა და კაბელი რეგულარულად დაზიანებისათვის. ნებისმიერი დაზიანების შემთხვევაში, მოწყობილობა არ უნდა გამოიყენოთ.
- არ დაუშვათ ბავშვებმა ითამაშონ მოწყობილობით ან შეფუთვის მასალებით, როგორცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და პირებმა, რომლებსაც აქვთ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდვები ან გამოცდილების ნაკლებობა, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობას უწევს ან მათ მიეცათ ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და ესმით შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მოვლა არ უნდა შესრულდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უმცროსები და ზედამხედველობის გარეშე.
- არ შეაკეთოთ მოწყობილობა საკუთარი ხელით, არამედ

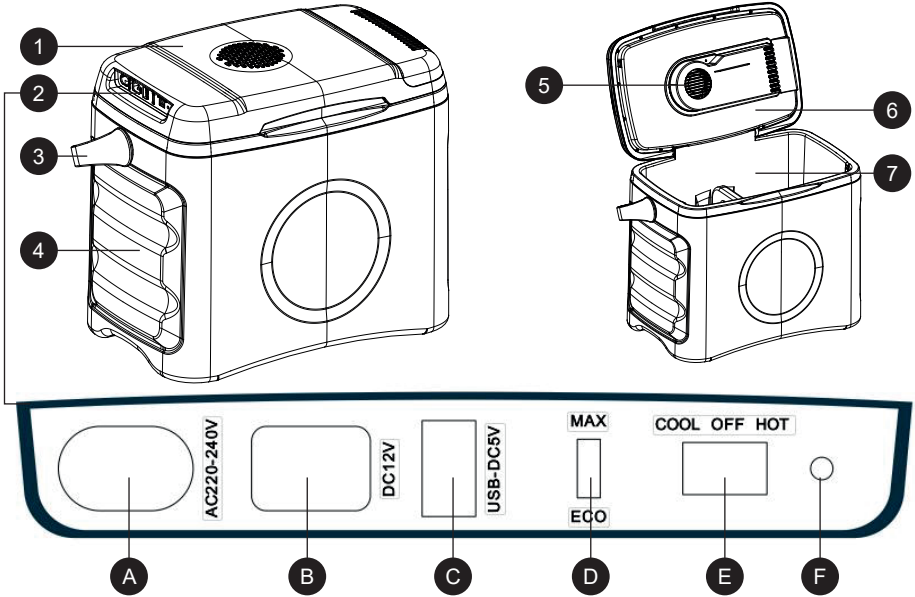
მიმართეთ ავტორიზებულ ექსპერტს პრობლემის შემთხვევაში.

- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ელექტროსადენი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან კვალიფიციური პირის მიერ.
- შეინახეთ მოწყობილობა და კაბელი შორს სიცხის, მზის პირდაპირი სხივების, ნესტის, მჭრელი კუთხეებისგან და ა.შ.
- გამორთეთ მოწყობილობა და ამოიღეთ დენიდან, როდესაც მას არ იყენებთ.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.) ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულქვედა ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყლის ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა იყოს გამოქცეული წვიმის ან ნესტის მიმართ. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩაეცემა, გამორთეთ დენიდან, სანამ წყლიდან ამოიღებთ. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ, სანამ კვლავ გამოყენება გახდება შესაძლებელი. ელექტრო შოკის თავიდან აცილების მიზნით, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაყვინთოთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ განსაზღვრული დანიშნულებისთვის.
- ეს მოწყობილობა უნდა მუშაობდეს მხოლოდ შესაბამისობაში არსებული მიწისმდგენარების მქონე დენთან. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება მოწყობილობის ეტიკეტზე მითითებულ ძაბვას.
- გარანტია არ ფარავს დაზიანებას, რომელიც ხდება, როდესაც მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, ვიდრე მითითებულია ინსტრუქციებში, ან გამოიყენება არასწორად, ან არ შეკეთებულია ექსპერტების მიერ.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- მოწყობილობა არ უნდა გამოიყენოთ anymore თუ ის დაეცა მყარ ზედაპირზე სიმაღლიდან. უხილავი დაზიანება

შეიძლება უარყოფითად აისახოს მოწყობილობის ფუნქციურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობა შეიძლება კვლავ გამოყენებულ იქნას მხოლოდ პროფესიონალის შემოწმების შემდეგ.

- არასოდეს ატაროთ ან ჩამოიყვანოთ მოწყობილობა დენის შტეფსელით, რადგან არის მოკლე ჩართვის რისკი კაბელის გაწყვეტის გამო. არ მოხაროთ, არ დაახრჩოთ ან არ დაქაჩოთ დენის კაბელი მჭრელ კუთხეებზე.
- თუ არის ვენტილაციის ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხათ სითხე ან ფხვნილი ვენტილაციის ხვრელებში.
- არ ჩაასხათ თითები ან სხვა საგნები მოწყობილობის ღია ნაწილებში.
- არ მიიღება პასუხისმგებლობა ზიანის შემთხვევაში, რომელიც გამოწვეულია არასწორი გამოყენებით ან ამ ინსტრუქციების უგულებელყოფით.
- როდესაც გამაცივებელი ფუნქცია ჩართულია, შეინახეთ მოწყობილობა კარგად განიავებულ ადგილას. არ დაფაროთ მოწყობილობის ვენტილაცია.
- ამ პროდუქტთან გამოყენებისას გახანგრძლივებული კაბელის გამოყენება არ არის რეკომენდებული.
- გახსოვდეთ გათბობის ფუნქციის გამოყენებისას; სასმელების კონტეინერის აფეთქების თავიდან აცილების მიზნით არ მოათავსოთ გაზის შემცველი სასმელი ან სხვა გაზიანი სასმელები გათბობის ფუნქციის გამოყენებისას.
- ნუ გამოიყენებთ მექანიკურ მოწყობილობებს ან სხვა საშუალებებს გამაღებული გაღობის პროცესის დასაჩქარებლად.

გაიცანით კულერი ყუთი



1. ზედა
2. მართვის პანელი
- A. AC საცავი
- B. DC საცავი
- C. USB საცავი
- D. პოზიცია
- E. ცხელი და ცივი გადართვის ჩამრთველი
- F. ინდიკატორი შუქები
3. სახელური
4. კორპუსი
5. ვენტილატორის საფარი
6. შიდა საფარი
7. შიდა ნაწილი

ფუნქციები

- AC საცავი შეერთებულია სახლის ელექტრო წყაროსთან, DC საცავი - ავტომობილის ელექტრო წყაროსთან, ხოლო USB საცავი 5V პორტატულ ელ.წყაროსთან.
- არსებობს გაგრილების და გათბობის ორი რეჟიმი სამი სახის ელექტრო წყაროზე. შიდა ჩართვისას, ჩამრთველი გადართეთ „COOL“-ზე, კულერი ყუთი დაიწყებს გაგრილებას, ინდიკატორი შუქი იქნება მწვანე, ხოლო ჩამრთველის „HOT“-ზე გადართვით, ყუთი იწყებს გათბობას და ინდიკატორი შუქი

წითლდება.

- სრული მოწყობილობის სიმძლავრე: AC ენერგია - 60W $\pm$ 10%, DC ენერგია - 45W, ხოლო „Eco“ და USB რეჟიმში - 10W.
- გარემოში, სადაც ტემპერატურაა 25°C $\pm$ 2°C, ყუთის შუა და ქვედა ნაწილებში ტემპერატურის სხვაობა „Max“ პოზიციაზე შეიძლება იყოს 18-20°C-ზე მეტი. „Eco“ პოზიციაზე - 10°C-ზე მეტი.
- 25°C $\pm$ 2°C გარემოში, ყუთის შუა და ქვედა ნაწილებში გათბობის ტემპერატურა 55°C $\pm$ 5°C-ის ფარგლებში შეიძლება შენარჩუნდეს. „Eco“ პოზიციაზე ქვედა ნაწილში ტემპერატურა დაახლოებით 30°C იქნება.
- პორტატული ელ.წყაროს გამოყენებისას, რომლის სიმძლავრეა 10000mAh, შეიძლება 3-4 საათით იმუშაოს.

ოპერაცია

- ამოიღეთ პროდუქტი შეფუთვიდან და განათავსეთ ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- პირველად გამოყენებამდე, გახსენით ზედა ნაწილი და განათავსეთ ვენტილირებად ადგილას 1-2 საათის განმავლობაში.
- გთხოვთ, გამოიყენოთ სტანდარტული კვების კაბელი, სიგარეტის ანთების ხელსაწყო ან USB კაბელი.

შენახვა

გაფრთხილება: გაწმენდის დაწყებამდე გამოაძრეთ შტეფსელი ელექტრო შოკის თავიდან ასაცილებლად.

- ნუ გამოიყენებთ კოროზიულ მჟავა ან ტუტე ხსნარებს გაწმენდისთვის, მაგალითად, გამათხლებელ, მფრინავ ზეთს, ალკოჰოლს, გაუწმენდავად მტვერს და სხვ. პლასტიკური და საფარის ნაწილები ფერს შეიცვლიან და გაფუჭდებიან.
- არ გარეცხოთ მოწყობილობის კორპუსი პირდაპირ წყლით, რათა არ მოხდეს მისი გაფუჭება.
- ყოველთვის გაასუფთავეთ შიგნითა ნაწილების დაბინძურება, რათა აირიდოთ უსიამოვნო სუნი.

შეცდომების მოგვარება

გავრცელებული პრობლემები	ხარვეზის მიზეზი	გადაწყვეტის რეკომენდაციები
მანქანა არ მუშაობს ჩართვის შემდეგ.	1. ძაბვა ძალიან დაბალია.	1. გამორთეთ მანქანა და ჩართეთ მას შემდეგ, რაც ძაბვა სტაბილურდება.
	2. დენის არარსებობა.	2. დარეკეთ ჩვენს მომსახურების ცხელი ხაზზე რჩევისთვის.
როცა ჩართულია, შეუძლია გაგრილება, მაგრამ ვენტილატორი არ მუშაობს.	ვენტილატორის გაუმართაობა.	შეცვალეთ ვენტილატორი.
გაციების რეჟიმში ყუთის ტემპერატურის ზრდა.	შიდა გაგრილების ჩიპი არის ამოტრიალებული.	დარეკეთ ჩვენს მომსახურების ცხელი ხაზზე რჩევისთვის.
ჩართვის შემდეგ ვენტილატორი მუშაობს, მაგრამ არც გაგრილება და არც გათბობა არ ხდება.	გაგრილების ჩიპის გაუმართაობა.	დარეკეთ ჩვენს მომსახურების ცხელი ხაზზე რჩევისთვის.
მანქანა არ მუშაობს სიგარეტის სანთებელას შეყვანისას.	სიგარეტის სანთებელას ჩიპი არის ამოტრიალებული.	ჩასვით შტეფსელი ღრმა მხრიდან ქვემოთ.
ჩართვის შემდეგ მანქანა მუშაობს, მაგრამ ინდიკატორი არ ინთება.	ინდიკატორის ნათურის გაუმართაობა.	დარეკეთ ჩვენს მომსახურების ცხელი ხაზზე რჩევისთვის.

ამ პროდუქტის სწორი განადგურება



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ ეს პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის მასშტაბით.
- გარემოს ან ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურების შედეგად, გადაამუშავეთ იგი პასუხისმგებლობით, რათა ხელი შეუწყოს მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახლა გამოყენებას.
- ნახშირი მოწყობილობის დასაბრუნებლად, გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით საცალო ვაჭრობას, სადაც პროდუქტი შეიძინა. მათ შეუძლიათ მიიღონ ეს პროდუქტი ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამამუშავებისთვის.

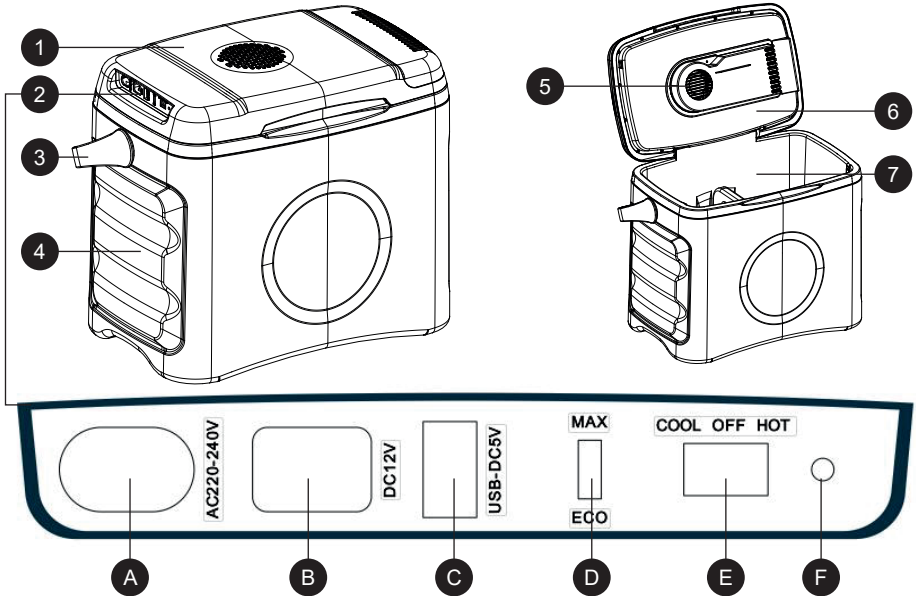
БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

ІНСТРУКЦІЇ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Переконайтеся, що номінальна напруга відповідає напрузі, яку ви використовуєте.
- Збережіть інструкції, гарантійний сертифікат, чек на покупку і, якщо можливо, картонну упаковку з внутрішньою упаковкою!
- Пристрій призначений виключно для особистого користування, а не для комерційного чи професійного використання!
- Завжди вимикайте вилку з розетки, коли пристрій не використовується, під час приєднання аксесуарів, при чищенні пристрою або у разі несправності. Перед цим вимкніть пристрій. Тягніть за вилку, а не за кабель.
- Щоб захистити дітей від небезпеки, пов'язаної з електроприладами, ніколи не залишайте їх без нагляду з пристроєм. Тому обирайте місце для пристрою таким чином, щоб діти не мали доступу до нього. Стежте, щоб кабель не звисав.
- Регулярно перевіряйте пристрій і кабель на наявність пошкоджень. Якщо є будь-які пошкодження, пристрій не слід використовувати.
- Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Не дозволяйте дітям грати з пакувальним матеріалом, таким як пластикові пакети.
- Цей прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років та особами з фізичними, сенсорними чи розумовими вадами або недостатнім досвідом та знаннями, за умови нагляду або отримання інструкцій щодо безпечного використання приладу та розуміння можливих небезпек. Чистку та обслуговування не слід виконувати дітям молодше 8 років без нагляду.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно, звертайтеся до авторизованого фахівця у разі проблеми.
- З міркувань безпеки, пошкоджений або зламаний мережевий кабель може бути замінений лише аналогічним кабелем від виробника, нашого сервісного центру або кваліфікованою особою.
- Тримайте пристрій і кабель подалі від тепла, прямих сонячних променів, вологи, гострих країв та подібних факторів.
- Вимикайте пристрій і витягуйте вилку з розетки, коли ви не використовуєте пристрій.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари, що надаються постачальником.

- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі (якщо пристрій не призначений для використання на відкритому повітрі). Завжди захищайте від температур, нижчих за нуль.
- Ніколи не використовуйте поблизу води (ванна, раковина тощо). Прилад не повинен піддаватися дії дощу або вологи. Використовуйте пристрій тільки коли ваші руки сухі.
- Якщо пристрій впаде у воду, відключіть його від розетки перед тим, як вийняти з води. Не торкайтеся джерела води. Пристрій має бути перевірений фахівцем перед повторним використанням. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не очищайте пристрій водою і не занурюйте його у воду.
- Використовуйте пристрій тільки за призначенням.
- Цей пристрій може працювати тільки при підключенні до заземленої розетки, встановленої відповідно до норм. Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на табличці типу.
- Пошкодження, які виникають при використанні пристрою не за призначенням або неправильно, чи якщо ремонт проводиться не експертами, не покриваються гарантією.
- Завжди використовуйте пристрій на плоскій та горизонтальній поверхні.
- Пристрій не слід використовувати після падіння на тверду поверхню з висоти. Навіть невидимі пошкодження можуть негативно вплинути на безпеку пристрою. Пристрій можна використовувати тільки після перевірки фахівцем.
- Ніколи не носіть і не тягніть пристрій за вилку, оскільки це може спричинити коротке замикання через пошкодження кабелю. Не згинайте, не затискайте і не тягніть кабель по гострих кряях.
- Якщо є вентиляційний отвір, не закривайте його. Не заливайте рідину або порошок у вентиляційні отвори.
- Не вставляйте пальці чи інші предмети у відкриті частини пристрою.
- Відповідальність за пошкодження, спричинені неправильним використанням або недотриманням цих інструкцій, не несе відповідальність.
- При ввімкненій функції охолодження розміщуйте пристрій у добре вентиляваному місці. Не блокуйте вентиляційні отвори.
- Не рекомендується використовувати подовжувач з цим продуктом.
- Увага при використанні функції нагрівання: щоб уникнути вибуху напоїв у банках, не кладіть у коробку пивні банки та напої, що містять газ, під час використання функції нагрівання.
- Не використовуйте механічні пристрої чи інші засоби для прискорення процесу розморожування.

ОЗНАЙОМЛЕННЯ З ХОЛОДИЛЬНИКОМ-БОКСОМ



1. Верхня частина
2. Панель керування
- A. Розетка змінного струму (AC)
- B. Розетка постійного струму (DC)
- C. Розетка USB
- D. Позиція
- E. Перемикач нагрівання та охолодження
- F. Індикаторні лампи

3. Ручка
4. Корпус
5. Кришка вентилятора
6. Підкладка
7. Внутрішня частина

ФУНКЦІЇ

- Розетка змінного струму підключається до побутової мережі, розетка постійного струму – до автомобільного джерела живлення, а розетка USB – до портативного джерела живлення на 5 В.
- Є два режими – охолодження та нагрівання, доступні для трьох типів живлення. Після підключення живлення, перемикач встановлюється на COOL, і холодильник-бокс починає охолоджувати, індикатор світиться зеленим; при перемиканні на HOT – починається нагрівання, індикатор світиться червоним.
- Під час використання розетки змінного струму можна регулювати позиції Max та Eco.
- Під час використання автомобільного прикурювача, якщо напруга падає нижче 10,7 В, пристрій автоматично вимикається, щоб запобігти розряду акумулятора автомобіля.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Потужність всього пристрою: змінний струм – 60 Вт $\pm$ 10%. Постійний струм – 45 Вт, режим ECO та USB – 10 Вт.
- У середовищі з температурою 25°C $\pm$ 2°C різниця температур у середній та нижній частинах боксу може досягати більше 18-20°C на позиції MAX. У позиції ECO різниця температур у середній та нижній частинах боксу може досягати більше 10°C.
- У середовищі з температурою 25°C $\pm$ 2°C температура нагрівання в середній та нижній частинах боксу може підтримуватися на рівні 55°C $\pm$ 5°C. У позиції ECO температура в нижній частині боксу може підтримуватися на рівні приблизно 30°C.
- Портативне джерело живлення з ємністю 10000 мАг може використовуватися протягом 3-4 годин.

ОПЕРАЦІЯ

- Вийміть продукт із упаковки та розмістіть його на горизонтальній поверхні.
- Перед першим використанням відкрийте верхню кришку та залиште продукт на вентиляваному місці на 1-2 години.
- Будь ласка, використовуйте стандартний шнур живлення, автомобільний прикурювач або USB-шнур.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Увага: Вийміть вилку з розетки перед очищенням, щоб уникнути ураження електричним струмом.

- Не використовуйте для очищення корозійні кислоти або лужні розчини, такі як розчинник, летюча олія, спирт, порошок для очищення тощо, оскільки пластик та покриття можуть змінити колір і погіршитися.
- Не мийте корпус приладу безпосередньо водою, щоб уникнути несправності приладу.
- Завжди очищуйте бруд навколо внутрішньої частини порожнини, щоб уникнути неприємного запаху.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Поширені проблеми	Причини несправності	Рекомендовані рішення
Машина не працює після увімкнення живлення.	1. Напруга занадто низька.	1. Вимкніть машину та перезавантажте її після стабілізації напруги.
	2. Відсутнє живлення.	2. Зателефонуйте на нашу гарячу лінію для отримання консультації.
При увімкненні живлення працює охолодження, але вентилятор не працює.	Несправність вентилятора.	Замініть вентилятор.
Підвищення температури в коробці у режимі охолодження.	Внутрішній охолоджуючий чіп підключений неправильно.	Зателефонуйте на нашу гарячу лінію для отримання консультації.
Вентилятор працює після увімкнення живлення, але не охолоджує та не нагріває.	Несправність охолоджуючого чіпа.	Зателефонуйте на нашу гарячу лінію для отримання консультації.
Машина не працює від прикурювача.	Чіп прикурювача підключений неправильно.	Вставте штекер жолобом вниз.
Після увімкнення живлення машина працює, але індикатор не світиться.	Несправність індикатора.	Зателефонуйте на нашу гарячу лінію для отримання консультації.

Правильне утилізування цього продукту



- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.

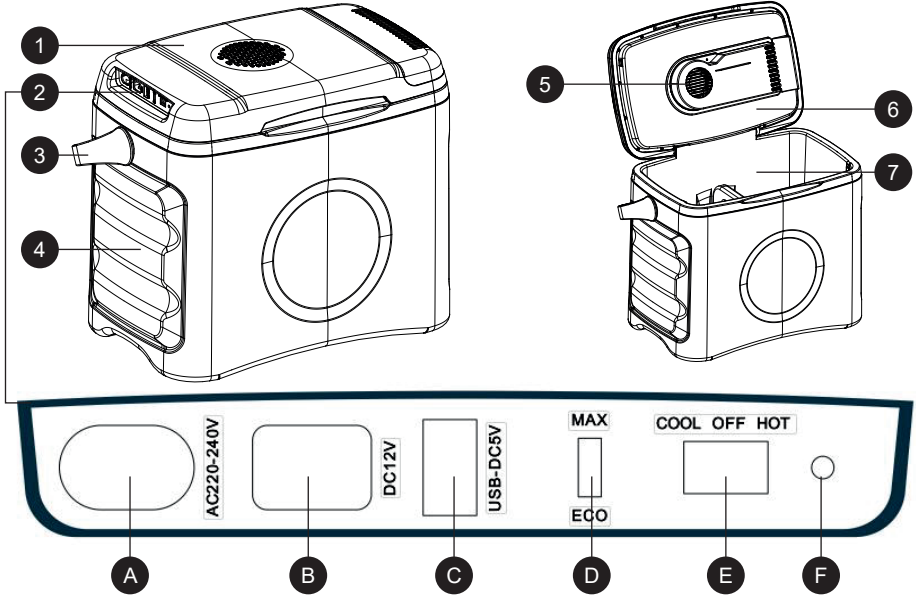
التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات بعناية.
- يُرجى التأكد من أن الجهد الكهربائي المُحدّد يتطابق مع الجهد الكهربائي المستخدم.
- يُرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال الشراء، وإذا أمكن، الصندوق مع التغليف الداخلي.
- لهذا الجهاز مخصص للاستخدام الخاص فقط، وليس للاستخدام التجاري أو الاحترافي.
- قم دائمًا بإزالة القابس من المقبس كلما لم يتم استخدام الجهاز، وعند تركيب قطع ملحقة، وتنظيف الجهاز، أو عند حدوث أي خلل أو وقف تشغيل الجهاز قبل ذلك اسحب القابس، وليس الكابل.
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز بناءً عليه، اختر مكانًا للجهاز بحيث لا يتمكن الأطفال من الوصول إليه احرص على ألا يتدلى الكابل.
- افحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي تلف في حال وجود أي تلف، يجب عدم استخدام الجهاز.
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز لا تترك الأطفال يلعبون بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية.
- يمكن للأطفال بعمر 8 سنوات وأكثر والأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو نقص الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز، بشرط أن يكونوا تحت إشراف أو قد تلقوا التعليمات اللازمة للاستخدام الآمن للجهاز وفهموا المخاطر المحتملة لا يجب أن يقوم الأطفال بعملية التنظيف والصيانة إلا إذا كانوا تحت إشراف من هم أقل من 8 سنوات.
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيرًا معتمدًا في حال حدوث مشكلة.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، يمكن استبدال الكابل الرئيسي التالف فقط بكابل مكافئ من الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء لدينا أو شخص مؤهل مشابه.
- احتفظ بالجهاز والكابل بعيدًا عن الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة والحواف الحادة وما شابه.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصل التيار الكهربائي عند عدم استخدام الجهاز.
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من المورد.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق (ما لم يكن الجهاز مصممًا للاستخدام الخارجي) احمِ الجهاز دائمًا من درجات الحرارة المتدنية أو الصفرية.
- لا تستخدمه بالقرب من الماء (مثل حوض الاستحمام أو المغسلة) لا يجب تعريض الجهاز للمطر أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يداك جافة.
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله قبل إخراجته من الماء لا تلمس مصدر الماء يجب فحص الجهاز من قبل مختص قبل استخدامه مرة أخرى لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره في الماء.
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود منه.
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس مؤرض تم تركيبه وفقًا للوائح تأكد من أن جهد الإمداد يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع.
- الأضرار التي تحدث نتيجة استخدام الجهاز لأغراض غير المذكورة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه من قبل مختصين لن تكون مشمولة بالضمان.
- استخدم الجهاز دائمًا على سطح مستوٍ وأفقي.
- لا يجب استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع قد يتسبب أي ضرر غير مرئي في تأثيرات سلبية على سلامة عمل الجهاز يمكن استخدام الجهاز فقط بعد فحصه من قبل محترف.
- لا تحمل أو تسحب الجهاز من القابس الكهربائي لأن هناك خطر حدوث قصر كهربائي بسبب انقطاع الكابل لا تشني أو تضغط أو تسحب كابل الطاقة على الحواف الحادة.
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطها لا تصب أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية.
- لا تدخل أصابعك أو أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز.
- لا تتحمل الشركة المسؤولية في حال حدوث أضرار ناتجة عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات.

AR

- عند تشغيل وظيفة التبريد، احتفظ بالجهاز في منطقة جيدة التهوية لا تحجب فتحات التهوية للوحدة
- يُنصح بعدم استخدام الأسلاك التمديدية مع هذا المنتج
- انتبه عند استخدام وظيفة التسخين؛ لتجنب انفجار المشروبات المعلبة، لا تضع علب البيرة أو أي مشروب يحتوي على غاز في الصندوق أثناء استخدام وظيفة التسخين
- لا تستخدم الأجهزة الميكانيكية أو الوسائل الأخرى لتسريع عملية إذابة الثلج

تعرف على صندوق التبريد



1. العلوية
2. لوحة التحكم
- A. منفذ التيار المتردد
- B. منفذ التيار المستمر
- C. منفذ USB
- D. الوضعية
- E. مفتاح تحويل الحرارة والبرودة
- F. أضواء المؤشر

3. المقبض
4. الهيكل
5. غطاء المروحة
6. البطانة
7. الداخلية

الوظائف

- بمصدر طاقة محمول بجهد 5 فولت USB يتم توصيل منفذ التيار المتردد بمصدر الطاقة المنزلي، ويتم توصيل منفذ التيار المستمر بمصدر الطاقة في السيارة، ويتم توصيل منفذ
- ويبدأ صندوق التبريد في التبريد، وتكون إضاءة COOL، وتوجد وضعيتان للتبريد والتسخين تحت ثلاثة أنواع من مصادر الطاقة بعد توصيل الطاقة، يتم تحويل المفتاح إلى وضع يبدأ صندوق التبريد في التسخين، وتكون إضاءة المؤشر باللون الأحمر، HOT، المؤشر باللون الأخضر عند تحويل المفتاح إلى وضع
- Eco و Max عند استخدام منفذ التيار المتردد، يمكن ضبط وضعي
- عند استخدام ولاعة السجائر في السيارة، إذا كان الجهد أقل من 107 فولت، ستطفئ الآلة تلقائيًا لمنع نفاد بطارية السيارة

- واط 10 USB ومنفذ ECO إجمالي قدرة الجهاز: قدرة التيار المتردد 60 واط $\pm 10\%$ قدرة التيار المستمر 45 واط، قدرة وضع MAX تحت بيئة درجة حرارة 25 درجة مئوية ± 2 درجة مئوية، يمكن أن تصل درجة الحرارة بين الجزء الأوسط والسفلي من الصندوق إلى أكثر من 20-18 درجة مئوية في وضع يمكن أن تصل درجة الحرارة بين الجزء الأوسط والسفلي من الصندوق إلى أكثر من 10 درجات مئوية، ECO في وضع تحت بيئة درجة حرارة 25 درجة مئوية ± 2 درجة مئوية، يمكن الحفاظ على درجة حرارة التسخين في الجزء الأوسط والسفلي من الصندوق عند 55 درجة مئوية ± 5 درجات يمكن الحفاظ على درجة الحرارة في الجزء السفلي من الصندوق عند حوالي 30 درجة مئوية، "ECO" مئوية في وضع يمكن استخدام مصدر الطاقة المحمول بسعة 10000 مللي أمبير لمدة 3-4 ساعات

التشغيل

- قم بإخراج المنتج من العبوة وضعه على سطح أفقي
- قبل الاستخدام الأول، افتح الغطاء العلوي وضعه في مكان جيد التهوية لمدة 1 إلى 2 ساعة
- USB يُرجى استخدام كابل الطاقة القياسي أو كابل ولاعة السجائر أو كابل

الصيانة

- تحذير: يجب إزالة القابس قبل التنظيف لتجنب الصدمة الكهربائية
- لا تستخدم محلولاً حمضياً أو قلوياً للتنظيف، مثل المخففات أو الزيوت الطيارة أو الكحول أو مسحوق إزالة التلوث، إلخ ستغير لون الأجزاء البلاستيكية والطلاء وتتعرض للتدهور
- لا تغسل جسم الجهاز مباشرة بالماء لتجنب تعطل الجهاز
- تأكد دائماً من تنظيف الأسواخ حول داخل التجويف لتجنب الروائح الكريهة

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الحلول المقترحة	أسباب العطل	المشاكل الشائعة
1. أوقف تشغيل الجهاز وأعد تشغيله بعد استقرار الجهد	1. الجهد منخفض جداً	الجهاز لا يعمل بعد تشغيل الطاقة
2. اتصل بخبط الخدمة للحصول على نصيحة	2. بدون طاقة	
استبدل المروحة	فشل المروحة	يمكن أن يقوم بالتبريد عند تشغيل الطاقة، لكن المروحة لا تعمل
اتصل بخبط الخدمة للحصول على نصيحة	الشريحة الداخلية للتبريد مقلوبة	ارتفاع في درجة حرارة الصندوق في وضع التبريد
اتصل بخبط الخدمة للحصول على نصيحة	فشل شريحة التبريد	تعمل المروحة بعد تشغيل الطاقة، لكن لا التبريد ولا التسخين
أدخل المقيس مع توجيه الفتحة لأسفل	الشريحة الخاصة بولاعة السجائر مقلوبة	الجهاز لا يعمل مع ولاعة السجائر
اتصل بخبط الخدمة للحصول على نصيحة	فشل مصباح المؤشر	بعد تشغيل الطاقة، يعمل الجهاز، لكن المؤشر لا يضيء

تصرف صحيح لهذا المنتج



- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبنائ حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN. DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

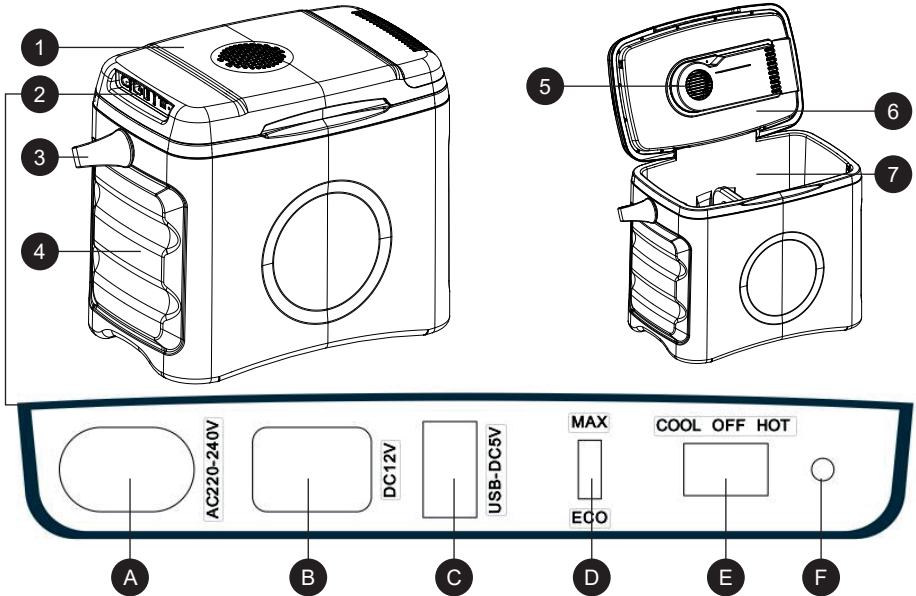
ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- Voordat u dit apparaat gebruikt, leest u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Zorg ervoor dat de nominale spanning hetzelfde is als de spanning die u gebruikt.
- Bewaar de instructies, het garantiebewijs, de aankoopbon en, indien mogelijk, de doos met de binnenvpakking!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel of professioneel gebruik!
- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, bij het bevestigen van accessoires, bij het reinigen van het apparaat of wanneer er een storing optreedt. Schakel het apparaat van tevoren uit. Trek aan de stekker, niet aan de kabel.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit onbeheerd achter met het apparaat. Kies bij het selecteren van de locatie voor uw apparaat zo dat kinderen er geen toegang toe hebben. Zorg ervoor dat de kabel niet naar beneden hangt.
- Test het apparaat en de kabel regelmatig op schade. Als er schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal zoals plastic zakken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat veilig te gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet door kinderen worden gedaan, tenzij ze jonger zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren, maar raadpleeg een erkende deskundige bij problemen.
- Om veiligheidsredenen mag een gebroken of beschadigd netsnoer alleen worden vervangen door een gelijkwaardig snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een vergelijkbare gekwalificeerde persoon.
- Houd het apparaat en de kabel uit de buurt van hitte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Gebruik alleen originele accessoires die door de leverancier worden geleverd.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. (Tenzij het apparaat is

ontworpen voor gebruik buiten.) Bescherm het altijd tegen nul of onder nul temperaturen.

- Gebruik het nooit in de buurt van water (badkuip, gootsteen, enz.). Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen als uw handen droog zijn.
- Als het apparaat in water valt, trek dan de stekker uit voordat u het uit het water haalt. Raak de waterbron niet aan. Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het opnieuw wordt gebruikt. Om het risico op elektrische schokken te vermijden, mag u het apparaat niet met water reinigen of onderdompelen in water.
- Gebruik het apparaat alleen voor het bedoelde doel.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt wanneer het is aangesloten op een geaarde socket die volgens de voorschriften is geïnstalleerd. Zorg ervoor dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat.
- Schade die optreedt wanneer het apparaat wordt gebruikt voor andere doeleinden dan die in de instructies zijn gespecificeerd, of wanneer het verkeerd wordt gebruikt of niet door experts wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en horizontale ondergrond.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt nadat het op een harde ondergrond is gevallen vanuit een hoogte. Zelfs onzichtbare schade kan negatieve gevolgen hebben voor de functionele veiligheid van het apparaat. Het apparaat kan alleen worden gebruikt na controle door een professional.
- Draag of trek het apparaat nooit aan de voedingsplug, omdat er risico bestaat op een kortsluiting door kabelbreuk. Buig, knijp of trek het netsnoer niet over scherpe randen.
- Als er een ventilatieopening is, bedek deze dan niet. Giet geen vloeistoffen of poeders in de ventilatieopeningen.
- Steek geen vingers of andere voorwerpen in de open delen van het apparaat.
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade die wordt veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.
- Wanneer de koelfunctie is ingeschakeld, houd het apparaat dan in een goed geventileerde ruimte. Blokkeer de ventilatie van het apparaat niet.
- Het gebruik van verlengkabels wordt niet aanbevolen met dit product.
- Let op het gebruik van de verwarmingsfunctie; om explosies van dranken te voorkomen, plaatst u geen blikjes bier of andere dranken met gas in de doos terwijl u de verwarmingsfunctie gebruikt.
- Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen.

KOELBOX LEREN KENNEN



- | | |
|--|---------------------|
| 1. Bovenkant | 3. Handvat |
| 2. Bedieningspaneel | 4. Behuizing |
| A. AC-aansluiting | 5. Ventilatordeksel |
| B. DC-aansluiting | 6. Voering |
| C. USB-aansluiting | 7. Binnenkant |
| D. Positie | |
| E. Schakelaar voor warme en koude overdracht | |
| F. Indicatie lampjes | |

FUNCTIES

- De AC-aansluiting is verbonden met de netstroom, de DC-aansluiting met de stroomvoorziening van het voertuig en de USB-aansluiting met een 5V draagbare stroombron.
- Er zijn twee standen voor koelen en verwarmen onder de drie soorten stroomvoorziening. Nadat de stroom is aangesloten, wordt de schakelaar naar KOEL gedraaid; de koelbox begint te koelen en het indicatielampje is groen. Wanneer de schakelaar naar WARM wordt gedraaid, begint de koelbox te verwarmen en is het indicatielampje rood.
- Bij gebruik van de AC-aansluiting kunnen de standen Max en Eco worden aangepast.
- Bij gebruik van de sigarettenaansteker van het voertuig wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld als de spanning lager is dan 10,7V, om te voorkomen dat de autobatterij leeg raakt.

PRESTATIE

- Het totale vermogen van het apparaat: AC-vermogen van 60W $\pm$ 10%, DC-vermogen van 45W, ECO- en USB-modus vermogen van 10W.
- Bij een omgevingstemperatuur van 25°C $\pm$ 2°C kan het temperatuurverschil in het midden en de onderste delen van de box meer dan 18-20°C bereiken op de MAX-stand. In de ECO-stand kan het temperatuurverschil in het midden en de onderste delen van de box meer dan 10°C bereiken.
- Bij een omgevingstemperatuur van 25°C $\pm$ 2°C kan de verwarmingstemperatuur in het midden en de onderste delen van de box worden gehandhaafd op 55°C $\pm$ 5°C. In de "ECO"-stand kan de temperatuur in het onderste deel van de box rond de 30°C blijven.
- Een draagbare stroombron met een capaciteit van 10.000mAh kan 3-4 uur worden gebruikt.

BEDRIJF

- Haal het product uit de verpakking en plaats het op een horizontale ondergrond.
- Open de bovenste cover voor de eerste keer en laat het 1 tot 2 uur op een geventileerde plaats staan.
- Gebruik de standaard voedingskabel, sigarettenaansteker of USB-kabel.

ONDERHOUD

Voorzichtig: De stekker moet worden verwijderd voordat u gaat schoonmaken om elektrische schokken te voorkomen.

- Gebruik geen corrosieve zuur of alkalische oplossing voor het reinigen, zoals oplosmiddel, vluchtige olie, alcohol, ontvettingspoeder, enz. De plastic en coatingdelen zullen van kleur veranderen en verslechteren.
- Was de machinebehuizing niet direct met water om storingen aan de machine te voorkomen.
- Maak altijd het vuil rond het interieur van de holte schoon om een ongangen geur te voorkomen.

PROBLEEMOPLOSSING

Veelvoorkomende problemen	Oorzaak van de fout	Voorgestelde oplossingen
De machine werkt niet na inschakelen.	1. De spanning is te laag.	1. Zet de machine uit en start deze opnieuw op nadat de spanning is gestabiliseerd.
	2. Geen stroom.	2. Bel onze servicehotline voor advies.
Hij kan koelen wanneer hij is ingeschakeld, maar de ventilator werkt niet.	Ventilator defect.	Vervang de ventilator.
De temperatuur in de box stijgt in de koelstand.	De interne koelchip is omgekeerd.	Bel onze servicehotline voor advies.
De ventilator werkt na inschakelen, maar er is geen koeling of verwarming.	Koelchip defect.	Bel onze servicehotline voor advies.
De machine werkt niet met de sigarettenaansteker.	De sigarettenaanstekerchip is omgekeerd.	Steek de stekker met de gleuf naar beneden.
Na inschakelen werkt de machine, maar het indicatielampje gaat niet branden.	Indicatielampje defect.	Bel onze servicehotline voor advies.

Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recycelen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.



www.zilan.com.tr



@zilanhome